

E55

691

Институт Востоковедения  
им. Н.Н.Михайлова  
при ЦИИХ СССР

И.М.Манжузицев

# РУССКО-МОНГОЛЬСКИЙ СЛОВАРЬ

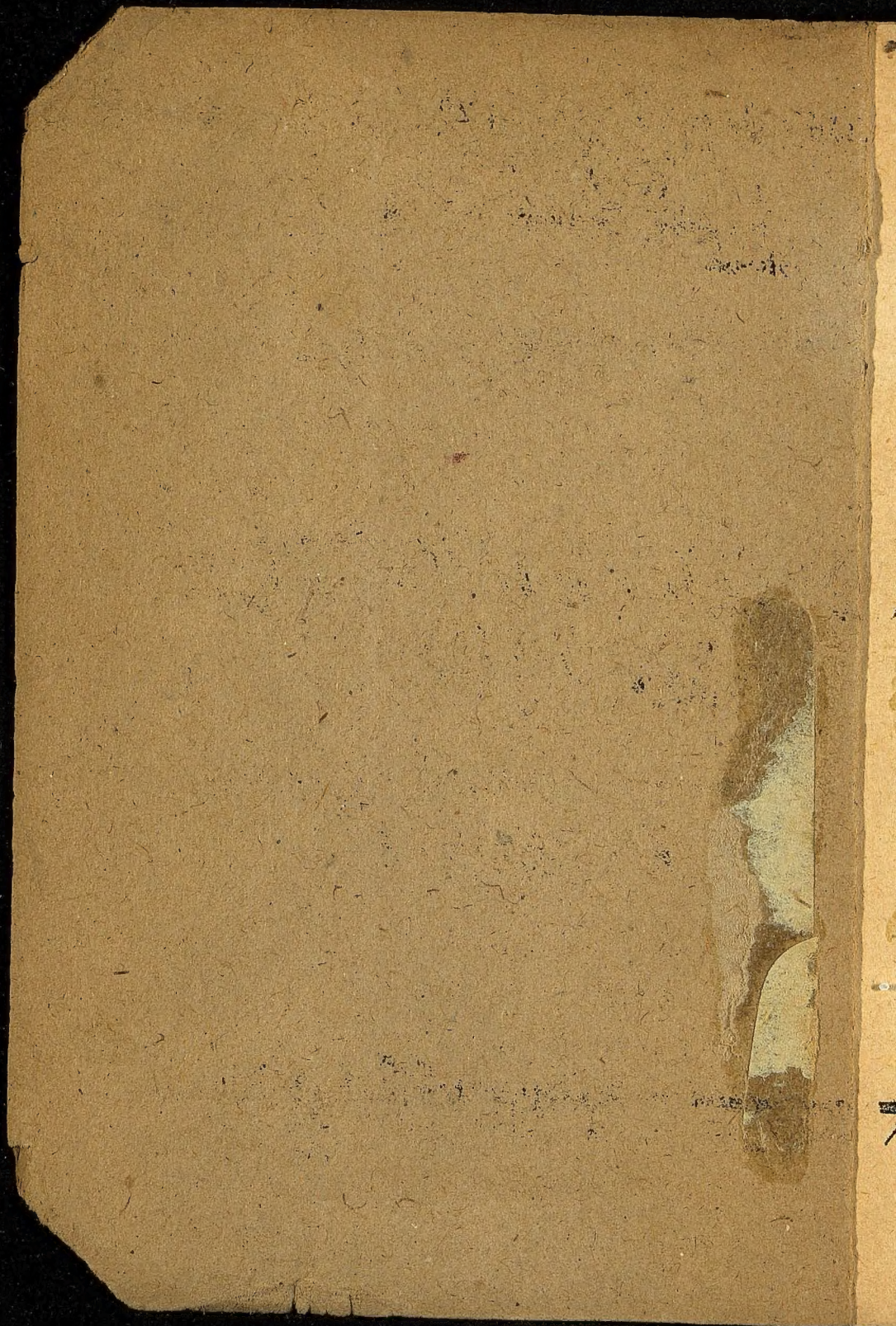
под редакц. и с предисловием  
Т. Д. Санжеева

Москва

Зав. № 8-90159

1934.







Е 55 691

Институт Востоковедения  
им. Н.И. Наринманова  
при ЦИК СССР

И.М. Манжуригеев

# РУССКО-МОНГОЛЬСКИЙ СЛОВАРЬ

под редакц. и с предисловием  
Т. Д. Санжеева

Москва

ГЛАВ. № В-90156

1934.



KB  
a+



696681.

86



# Предисловие

Предлагаемый русско-монгольский словарь И. М. Манжигиева, содержащий в себе около 6000 слов, преследует весьма скромную цель — служить первоначальным пособием для лиц, изучающих монгольский язык как в вузах, так и вне вузов — в обстановке самой монгольской речи. Для этой цели составитель словаря использовал стандартный русский словник на 2000 слов, составленный группой преподавателей института Востоковедения им. Нариманова еще в 1932 году. Помимо этого словника И. М. Манжигиевыми были использованы разные терминологические словари, вышедшие в Уланбаатаре и Верхнеудинске, а также монгольско-русский словарь Т. Д. Саноусеева (Москва 1932): в рав-



ной мере были использованы комплекты монгольских газет и разных книг и брошюр политико-экономического содержания, для чего составителю пришлось предварительно сделать очень большую работу по подборке необходимых слов. Не были оставлены без внимания деловые бумаги на монгольском языке, имевшиеся в распоряжении И. М. Манжушева.

Словарь по тематике слов составлен таким образом, что он более или менее полностью охватывает наиболее "частотные" слова в области быденной разговорной речи, в языке политико-экономической прессы и литературы, в частности особое внимание было обращено на терминологию по торгово-заготовительным и кооперативным дисциплинам. Поскольку словарь был составлен в направ-



лении разговорной речи и политико-экономической области, постольку русские полисемантические слова переводились по монгольски не полностью; так, например, оставлены почти без внимания те значения, какие имеют эти русские слова в художественной речи.

Составление словаря за отсутствием надлежащих пособий для И. М. Манжусеева представляло очень большую трудность, которая была преодолена им (составителем) лишь потому, что ему была знакома политико-экономическая терминология по его практической, хозяйственной и педагогической работе в Монголии.

Составитель и редактор полностью отдадут себе отчет о той ответственности, которую они не-



дут, издавая этот словарь. Лишь  
полное отсутствие русско-монголь-  
ских словарей принудило состави-  
теля приняться за эту трудную  
работу и довести его до конца.

Что касается пользования  
этим словарем, то требует пояс-  
нения знак тильды ~, кото-  
рый заменяет везде начальное  
слово, напр.

заниматься	aziłaka; azil
	kixe; ~ уроком
	kiseel kixe

следует читать:

заниматься	aziłaka; azil kixe;
	<u>заниматься</u> уроком
	kiseel kixe

Т. Санжеев

4 июля 1934г.  
Москва



<u>Абзац</u>	ysegün sine mör
<u>Абонемент</u>	zarıdal
<u>Абориген</u>	abarıgeen, aul nuta- gun kın
<u>Абсолютизм</u>	absaliütizma, kem- ziegui erxete zasag mapıai cereg, avan- gard
<u>Авангард</u>	urıdçılal
<u>Аванс</u>	balmađ
<u>Авантюра</u>	balmaduıd
<u>Авантюристы</u>	ebderel
<u>Авария</u>	naiman sara
<u>Авиаст</u>	aviatar, müske on- goşın zoşooçı
<u>Авиатор</u>	aviaci, müske jobı- dal
<u>Авиация</u>	Abstraçi
<u>Абстракция</u>	Abstri
<u>Австрия</u>	öziin nemitar
<u>Автомобильная</u>	ablobuus
<u>Автомобиль</u>	abtamaađ; ööröe
<u>Автомобиль</u>	kodolögçi
<u>Автомобиль</u>	ıurın terge, çii- çaa
<u>Автономия</u>	abtonoomi
<u>Автономный</u>	abtonomita
<u>Автор</u>	Zokioğçi, aabtar
<u>Авторитет</u>	nere itegemzi



<u>Авторитетный</u>	neretei, itegemzite	A
<u>Агент</u>	aldartai	A
<u>Агентство</u>	tөлөөлөгч	A
<u>Агентура</u>	salbari	A
<u>Агитатор</u>	tөлөөлөгчид,	A
<u>Агитация</u>	tagnuul salbari	A
<u>Агитпроп</u>	surtal uхuулэгч,	A
<u>Агитировать</u>	agitaatar	A
	uxuулга, agitaaci	A
	uxuулан, болбосор	A
	уега (keltes)	A
	uxuулан nevtery-	A
	уеке, agitaaci xi	A
	ixe.	A
<u>Аграрный воп-</u>		
<u>рос</u>	gazar тариаалан-	A
	гийн асуудал, хе	A
	рег.	A
<u>Агрикульту-</u>		
<u>ра</u>	gazar тариаалан-	A
	гийн болбосорол.	A
<u>Агроном</u>	agronoom, gazar	A
	тариаалангийн уха-	A
	анда болбосороон	A
	хун	A
<u>Агрономия</u>	agronomi, gazar ta-	A
<u>Адвокат</u>	риалангийн ухаан	A
	tөлөөнэ Заалдэг-	A
	чи, adbaаад	A
<u>Администра-</u>		
<u>ция</u>	zakirгаа	



Администра-  
тивный  
Администри-  
ровать

zakirgaanii

albadan ravçika  
albadaka  
adris

Азрер  
Азбука  
(бухварь)

sagaan tologoi

Аймак  
Аймачный  
Азия

aimag  
aimaglin  
Azi

Администра-  
тор

erke barigci

Академия  
Аккуратный

akadeemi  
nigta, narin, şudan-  
ga.

Акт

Akt, barimta bişig,  
yılce  
şiişin

Актер  
Актив (сч.  
бух. терм.)

agtiib; aktivusmei  
~ idevkiten

Активность

idevxi

Активный

idevkitel

Актуальный

cuşala

Акушер

akuşeer, kuyked

Акушерка

barika emçi

Акцент

akuşeer exener

Акуза

(keşenii) ajalga  
kubi nişyşsën ba-  
rimta, arci



<u>Ахииз</u>	damziulan xuraak tatabari
<u>Акционер</u>	akcjoneer kubi ni lyyksen etegeed
<u>Акционерное общество</u>	kubi niilyyksen ko şoo
<u>Алгебра</u>	aalgibra, yseg tem- degte too bodaego
<u>Алмаз</u>	aľmaaz, dorzi pa- lam
<u>Амбар</u>	ambarr
<u>Амбулатория</u>	ambula toori, emnet giingazar
<u>Америка</u>	Amerig
<u>Амнистия</u>	jala kelteryyke jabadal
<u>Анализ</u>	ilgal, sinzileel
<u>Анархия</u>	zasag ygei, anaari ki
<u>Анатомия</u>	anatoomi, amitan beje makovadiig şinzexe uraan
<u>Англия</u>	Angli
<u>Анекдот</u>	cinigdood, koşon yge
<u>Ангема</u>	asuudal kuudasa (n), ankeed
<u>Аннулировать</u>	teregcege ygei bolgollo, usadrara

анонимный

анонс

антагонизм

neregyi

anooliso, zarlae

antagonizma

karilean Zerilec-  
ka.

антирелигиоз-

ная пропаган-

да

Saşında esergyyce-

ke turai nevtarel

antraagta, tyr zað-

sar

daba zi gomodoke

gomodociin medyye-

ge

alaga tasixa

apladişmeenta,

alaga tasixa.

ideriin dura sa-

nal

aparaad, kereqsel

(учрежд.) albani

gazar

apelsin

darben sara

apindiciid, maxar

gedesenil obaşin

apteg, em xudalda-

ke gazar

arab

argumeente, uşir

barimta

антракс

апеллировать

апелляция

аплодировать

аплодисменты

annemum

annapam

апельсин

апрель

апрелициум

аттета

араб

аргумент



аренда  
арест

ар'епиод

арестовать

арестованный

арифметика

аристократия

армия

артель

артерия

артиллерия

артист

архив

архитектура

ассигновать

астрономия

амака

амазывать

атеизм

tyrieese(n)  
barika, koriko;  
umuyecmba ~ keron-  
go bytyumziexe  
syuleiin cereg; syule-  
si  
barika, koriko, ki-  
naltada abra  
korigdoson, barigda-  
san

arismetira,  
too Bodolgo  
aristarand, izaguur-  
tan

jere cereg  
arteeli  
arteeri (Zyrkenii)  
ulaan sudasa

jere buugün анги  
zyzigci  
arriib, kuucio ba-  
rimta biçig

arxitigtuura, bo-  
rilqun, ura ukaan  
menge tasabl'okho  
astranoomi oda sin-  
zixe ukaan

dobtolgoo  
dobtolon oroko  
ateizma, burkan  
ygei galeg yzel

ameucin

ateiista burxanqyi  
yzelte

атлас (геогр.  
карта)

atlas, qazaruun zu-  
rag

атмосфера

atmasfeer, agaar

аудиотория

auditoori, surquulun  
tasag; sonosogcid

африка

afusa, zarlal

Африка

Afrig

Афганистан

Afganistan

аэродром

airadroom airap-  
laanic nuske buura  
qazar

аэроплан

airaplan, nuske an-  
goco

Б.

абуши

emegen ere

аказ

kasko, aqaa

ага

yndese(n) suuri,

debisrer

аар

zaka zeeli

аис

suuri, yndese, baai-

zis

а

Saba



бахалейный

бактерия

баланс

балансировать

банда

бандит

банкет

банкетом

банк

банкротство

баня

баран

барометр

баррикада

баррикадировать

бассейн

бархат

бастовать

koole undanii Zyi-  
liin

bagteeri, obogini  
zizig korkoi

balans kemeene  
dansatailani ten-  
ceberin dyug

tensuuxee  
byseg kuedai, kue-  
gai

deermecin

budaalga, bankeed

baankanii caasa,

bankhood

banki

yrigdel, kokiroe,  
syidel

bani; kaluun  
usani gazar

kusa

barometre, agaa-

riin kynde kongo-

ni kemzuur

kalxavci, kaalga

kalxavcilka

cuuun nyurseni

murkai ~ средн.

шахты

kilen

azilaa kajan te-

mesere

батальон

batalioon javagan  
ceregün nere

батарея

jeke bünici анги

батаря

zarca

башиар

şaa kai

бдительный

seremzitei

белом

gyizi

безжест

gyike

бедный

jaduu, ygeitei

бедняк

jaduu

беда

kesuu

бедненький

jaduuxan

без

ygei

без всякого

внимания

jamarşı ankaard

ygei geer

безжалост-

ный

kair ygei

безземельный

gazar ygei

безопасность

ajuu e

безопасный

ajuu e ygei

безостановоч-

но

Zogsolto ygei, ta-

saralgui

безответствен-

ный

kariucalga ygei

безошибочно

endyyree ygei

безработный

azic ygei, azicgui

безработица

kedoemori ygei

baidal, azic ygei bai-

dal



<u>безобразный</u>	dyrim ygei, yzem zi muntai kermē
<u>белка</u>	sagaantani kym
<u>белогвардесы</u>	sagaantan
<u>белый</u>	sagaan
<u>белые</u>	omodo, camea
<u>бензин</u>	benziin
<u>берег</u>	ergi, kəvəə
<u>береза</u>	kusa modo
<u>беременная</u>	Zirmesen, davkar, kəl künde
<u>бережливый</u>	gamnadag, arbi zi- lig
<u>бережь</u>	gamnaka, arbilka
<u>без доверия</u>	itegeel ygei
<u>беседа</u>	jaridaa
<u>беседовать</u>	jarilecaka
<u>бесклассовое</u>	angi ygei
<u>бесконтрольно</u>	kindeta ygei, šal- gelta ygei
<u>бескормица</u> (в холодное время (в летнее время	{ zud { gan
<u>безнадежный</u>	naidavari ygei ori
<u>беспартийный</u>	nam vusa
<u>беспечный</u>	pazagai

т бесплатно

хөлсө угеигеер,  
төсвөри угеигеер,  
үетэг угеигеер  
үгедүй, азіг үгеи  
бусагта нисагта үге-  
игеер

бесплодный  
бесповоротно

беспорядок

салгар. наагзгаи ~  
положение салгар  
наагзгаи бoидaл

беспоощадно

кайрагуй, дамгуй

беспокоить

үймүүлхэ

бесполезныи

tusa үгеи; азіг  
үгеи

беспорядок

эмкег үгеи; диг-  
лем үгеи

беспринципныи

дог бодолгүй

беспрощитель-  
ныи

алдаваригүй

бессильныи

күсигүй, сaдaлгуй,  
тамиргүй

безхозяйствен-  
ность

еzегүй азил

библиография

bibliograafi, nom

del teriin nerüig

dansalxa ukaan

nomiin sang

ynemleme bişig, bi-  
leed

библиотека

букет

duran

бинокль

oriaazi booko

бинтовать

namtar

биография



благосостоя-  
ние

биржа

биржа труда

бум

благ

благодарить

благодарю

благодаря

благополучие

бредный

блеск

блестеть

близко сюда

(см. naaŋi)

ближайший пе-

риод

близкий

блок

блокада

Ближний Вос-

ток

Олудце

олудо

брак (в смысле  
качества)

čadal, Zəəri, xə-  
ŋəŋə

birzi, kudalɬaa  
kelelcere qazar.

azil olgoŋo qazar  
coŋko; zodoŋo

asiq

baɟarlaka

baɟarlazi baina

tula, tulaas

amaqalan tai ban

symxi

qilbel zeen

qiebel zehe

inogŋi

oirün yje

oirün, čadar

ebŋel

kyrieel

Oirün dorono

zyq

taɟaq

taɟaq

zaaza; сырые брак  
zaaza tyukei ed

<u>брат</u>	aka
<u>братская;</u>	свхзб;
<u>бог</u>	aka duugün kolboo
<u>богатый</u>	burkan
<u>богатырь</u>	bajan
<u>богатство</u>	baatar
<u>бойня</u>	bajalag
<u>бой</u>	mal nitalxa ga-
<u>бойкий</u>	zar, boini
<u>бок</u>	dain
<u>болезнь</u>	boikood, gaeaka,
<u>болезненный</u>	karilcaa, taaaka.
<u>болеет</u>	kazuu, tala
<u>больше</u>	öböcin
<u>большая часть</u>	öböcitei
<u>болото</u>	öödöke
<u>боль</u>	icuu
<u>больница</u>	jekenki
<u>Болгария</u>	nuur
<u>богатырь</u>	öböcin
<u>большевик</u>	bolnica, emneegün
<u>большой</u>	gazar
<u>большинство</u>	bolgar
<u>босиком</u>	sačigka
<u>брезент</u>	boesivig
<u>бригада</u>	jehe, tomo
<u>брить</u>	jekerken, olonki
	löl nycegen
	brezente
	brigaad
	sakač abka



<u>брунава</u>	tengerag; cakaci tengerag
<u>бручника</u>	alirsa
<u>бровь</u>	kemsaq
<u>броненосец</u>	kujagta onqoro
<u>бросать</u>	kajara, orkiko
<u>брюки</u>	amedo
<u>буддизм</u>	bydün nomloc
<u>будить</u>	sereere, sergeere
<u>будущее: ~</u>	
<u>время</u> -	ireedyi caq
<u>булочная</u>	tal kanü delguyr
<u>бурва</u>	yseg
<u>бумажный</u>	
<u>деньги</u>	caazan menge(n)
<u>бумага</u>	caasa (n)
<u>букм</u>	samiun
<u>буржуи</u>	burzui, keranga- ten
<u>буржуазный</u>	kerangatönü, ke- rangölig
<u>буржуазная</u>	burzuinar, burzuaz kerangatön
<u>буржуазно-де-</u>	sine zosoniü kora
<u>мократическая</u>	gatenü aradçilsa
<u>республика Но-</u>	bygede nairamdar
<u>вого мунга</u>	ulas
<u>буря</u>	ulaan saçkin
<u>бутылка</u>	lonko
<u>бурет</u>	cai-auru gazar

Бухгалтер

bugaaf tir, niqtalan  
bödogçi

Бухгалтерия

niqtalan bodoxo  
gazar uuu  
uxaan ja badal  
daruikan

Быстро

tyrgen; kundan

Быстрота

tyrgen

Быстрый

baika,

Быть

Быть внима-

sanae tabika

тельным

Быть коман-

tomileogdoko

дированным

Быть удален-

keegdoko

ным

Быть запре-

kerigdoko

щенным

Быть обружан-

karaalga

ным

Быть отрезан-

kasagdara

ным, урезан-

ным

dulegdexe

Быть побег-

tyexyure

денным

baidal

Быть талко-

orolgo zaraelga.

лым

Быт

Бюджет

Бюджетный (со-

tabei medel

общ.)

бюро

tobsoe

бюрократbiurakraad, kynde  
surtalta kyn  
biurakratizma, ky  
de surtacбюрократизм

В.

вагон

vagon

важный

çikala, syrtei

важный, боль-  
шойjeremseg  
mongonii debis-  
kerвалютаesegii gutal  
должность;  
sula oron tooваленкивакантная : ~вакансия ( не-  
занятая долж-  
ность)

sula oron

варить

çanaka

вата

kəbeng

баш

tanai

близdiro, dirokon, der-  
gede, ka zuuв будущем

kai sido

вербовкаelsyure jabadae  
deesi, uruuвверх



взвешивать

взрослый

взыскание: ~

ввоз (импорт)

второе

в дом

вдовец

вдолб

вдрин

введение

ведри

велиавый

везде

везти

век

вексель

великий

Великобритан-  
ния

величина

веросинед

веник

верблюд

вера

верблюдий

zignere

nasandaa kyrsen

домов —

ori neēm zilke

оршукка ed ~

или jabadal

kojor dabkar, kojor-  
lon

orisar, zeilceer

goonü

Cigeer, kazungoor

genete

orasol

kubin; suulga

ejeedeg

kuanaçi, jor dso

teexce

zuun zil, yje

ori toleka, caa-

sa (n)

jeke, tomo, asar

Yere - Britanii

kem zee; kire

duquē

tazuur, şuyr

temee (n)

(pexu) şaşin, şy-

tege, см. доверие.

itegel naidal

temeenü



Веревка  
Верный

веритъ  
вернуть  
вернуться  
вероятно

верх  
верхний  
верхом  
вершина  
вес

веселый  
весенний  
весна  
весит  
весьма  
вещи  
веси  
ветвь  
ветер

вечер  
вечность  
вечный  
вешать  
вещь

oloso  
zəv, lavtai  
см. преданный —  
itegeetei  
sysegleke  
vuaaka  
vuaaka  
magad; magad  
ygei  
oroi, deede  
deede, gaduuxi  
mori, anazi  
orgie, oroi  
pyu; kynde kon-  
gonii kemzee  
ildeg, vaiskalanta  
kavarin  
kavar  
kavar  
ton, masi, neng  
kətelxə  
Zignuyr; pyu  
sala, mūçir  
saxin; zavar~  
muxii veter  
ydesi  
mənke  
mənke  
əldəke, dyuzike  
juuma, zyie

<u>Взаймы</u>	oriceer, zeeleer
<u>Взаимно</u>	karilecan
<u>Взаимно что-</u> <u>минаться</u>	durdalecaro
<u>Взамен</u>	orandomi
<u>Взвоз</u>	suman
<u>Взволнован-</u> <u>ный</u>	sandruu
<u>Взмад</u>	yzel, karaa
<u>Вздохнуть</u>	amiskara
<u>Взрослыч</u>	nasa qyicesen
<u>Взрывать</u>	teserxe
<u>Взыскать</u>	neremzilke
<u>Взятка</u>	abalgä
<u>Видеть</u>	karaqa, yzexe
<u>Вид</u>	keb; zyse, majag
<u>Виднеться</u>	karaqdara
<u>показаться</u>	baräka
<u>Визит</u>	авка
<u>Взятъ</u>	serge
<u>Визка</u>	gem
<u>Вина</u>	araki
<u>Вино</u>	vinograd
<u>Виноград</u>	~ вино ~
<u>Виноградное</u>	zimisenü araki
<u>Винтовка</u>	binčov, kurdan
	буа
<u>Висеть</u>	beqzdero, dy- ziligdere



<u>Вшина</u>	alim
<u>Включить</u>	oruuka; Bagtaara
<u>Вкус</u>	amta
<u>Вкусный</u>	amtatai
<u>Включить</u>	aquuka
<u>Владельцы</u>	ezen
<u>Владеть</u>	ezeke, omcilke
<u>Владение</u>	ezeel, omci
<u>Влажный</u>	giigtei, noiton
<u>Блага</u>	giig
<u>Власть</u>	erke - medee, za-sag
<u>Влияние</u>	nolee (n) tataalga
<u>Влиять</u>	noleeendo oruuka, erkede oruuka.
<u>Влюбиться</u>	durlaka
<u>В любое</u> : ~	время;
<u>Вместе</u>	aciba sagta
<u>Вместо</u>	kamta; giig
	orondo ~ miniu
	orondo ~ вместо
	меня.
<u>Вмешательств.</u>	oroocolgo
<u>Во</u>	gadaa,
<u>Вне</u>	gadana
<u>Внешний</u>	gadaada, gadaadiin.
<u>Вниз</u>	gaduurxi
<u>Внизу</u>	doogsi
	doro

внимание

seremzi, bolgoomzi,  
xiceenguy, kargal'zaa  
sergeen, bolgomzi-  
tei, kiceenguy

внимательный

вносить пред-  
ложение

sanal oriuxa  
dotor

внутри

dotorki, dotoodo.

внутренний

внушитель-  
ный

syrte

вообще

jerdoo

во время

cag deerin, cag-  
taa

вовсе

ogto

вода

usa(n)

вводить

oriuxa

водит

ketolko, javiuxa

вводить в за-  
буждение

tooryuke

воевать

dailaka, dailal da-  
ka

военный

ceregiin

вождь

manlai, udaridag-  
ci, tologoi

воз

zing, acaa, teeberi

возбуждение

yi muylge

возвращать

bicaaka, tekeryue-  
ke

возвращения

bicalta

возвышен-  
ность

ondor gazar

<u>Воздух</u>	agaar; xii
<u>Воздержаться</u>	bijee barika
<u>Воздухоплава-</u> <u>ние</u>	agaarta niiske jcladae
<u>Воззвание</u>	anrarac
<u>Возглавлять</u>	tologoloko
<u>Возить</u>	teeke, nevteryyke, zoexo
<u>Возлагать</u>	daalgaka
<u>Возможность</u>	arga çadal
<u>Возможный</u>	argatai; çadaetai
<u>Возникать</u>	yyske
<u>Возобновлять</u>	darika, yyskeke
<u>Возражение</u>	tatagalzal, arca
<u>Взражать</u>	tatagalzaka
<u>Возраст</u>	naşa(n)
<u>Война</u>	dain, boildaan
<u>Войти</u>	oroko
<u>Воинский</u>	ceregin
<u>Войско</u>	cegeg
<u>Возрождение</u>	osæto, ørnieto
<u>Вокруг</u>	toiruu, kyrieelen
<u>Вол</u>	sar
<u>Волна</u>	dolgion
<u>Взволнован-</u> <u>ный</u>	sandaruu, dolgieson
<u>Взимать</u>	kuriaaka, tataka
<u>Воинский</u> ~	бидет; kubiin ceregin byridxel



волк  
волнение  
волноваться  
волокута

sono  
yimeen  
sandarka  
saad garyaka jaba-  
dal

волос  
волга  
вообще

yse(n)  
zorig, dura  
jorankuide, barag,  
joro ~ bişi необыч-  
ный

в общем, обыч-  
но в основ-  
ном

jorankuidee  
ceregün zebseg  
zebsegexe  
zebseglegdeke  
asuueta, asuudae,  
zyil

вооружение  
вооружить  
вооружаться  
вопрос

kuēgaiqin  
kuēgaiēka  
keēē  
kaalga  
baga kaalga  
arban naima(n)  
naima(n)  
naja(n)  
naiman zuu(n)  
nima garaq  
naiman cagün  
duraskaē

вор  
воровать  
ворона  
ворота  
воротцы  
восемнадцать  
восемь  
восемьдесят  
восемьсот  
воскресенье  
восьмичасовый  
воспоминание

<u>восстанѣ</u>	csergyucen bosoro
<u>воспитание</u>	kumyuzyude
<u>воспитываѣ</u>	kumyuzyude
<u>восстание</u>	bosolto, bosolgoo; xubiskaliin eser- gyu ~ контррев. восстание. dorono zyg
<u>восток</u>	
<u>востоковедѣ-</u> <u>ннѣ</u>	dorono zyglig šin- zileke ukaañ
<u>востоковед</u>	dorono zyglig šinzi legši
<u>восточный</u>	dorono (to)
<u>восток</u>	garka
<u>вот</u>	eñe; men;
<u>вонъ</u>	ymkü yner
<u>воиѣ</u>	boosa(n)
<u>впервые</u>	anka udaa
<u>вперед</u>	uraqši
<u>впереди</u>	amōne, urida, oboñ
<u>впечатление</u>	uraqšida urida
<u>вписанѣ</u>	yzēgde
<u>вплотъ до</u>	nokozibiciñe
<u>вполнѣ</u>	dokom
<u>впоследствіи</u>	gyiced
<u>впослѣдствіи</u>	syude, kozin
<u>впослѣдствіи</u>	tabuulan
<u>врагъ</u>	daisan
<u>вражда</u>	zəreə, əs

бранье

kudal

братъ

kudalaar keleke

бракъ

emçi, doogtor

вредъ

koro, korlo

вредить

korloko

вредитель

korolodçi, koro kyr-  
gegçi

вредительств-  
во

korlo

вреденное

caz, zuurün

вредъ

mete ~ cinü

mete ~ 'brade meç,

zergün

вручать

tuzaaka

весь

kamaq, bygede, can

все

cemæeræ, byge-

deeree

время

caz, yje

всегда

yrgæzi, kezæçi,

kodo, jerdæ

всесторонний

zyie, byrün

всеобщий

nüte, nügemir,

bygedün, jeronkü

всесоюзный

byke kolbooto

всхвалять

karain bosko

вдохре

udan ygei, syye-

denii

вслед

koinoos, mææerün

вслухъ

simæteigeer

вспоминать

duraskaka, durtaka

sonaka



<u>вспоминаться</u>	sanagdaxa, durdag-daxa.
<u>встретить</u>	uue zaka
<u>встреча</u>	uue zal
<u>встречать</u>	ugtaka
<u>входить</u>	garxa
<u>в соответствии</u>	
<u>вещный</u>	nueyuulen
	barimtatai, bodotoi, çanartai
<u>вступать</u>	oroko; eeseke
<u>вторник</u>	migmar (garag)
<u>второй</u>	gurbuulan
<u>всюду</u>	kaaci
<u>в течение</u>	
<u>(врем)</u>	dotor
<u>взлукан</u>	galta uula
<u>вход</u> (вместо	
входа)	oroko gazar,
	вход воспрещается:
<u>входить</u>	orozi bolko ygei
<u>в частности</u>	oroko, bagtaxa.
<u>вчера</u>	zici
<u>четвером</u>	oçigder
<u>бы</u>	derbyulen
<u>в</u>	taa; taanar
	dotor
<u>выбор</u>	g - meen. nag
<u>выборы</u>	songolto, şilelte
	songolto

выбирать

(полит. терм)

выбросить

выбедывать

вывоз (экспорт)

вывозить (эк-  
портировать)

вызвать

выдать

выдвигать

выдвигание

выдвигание

выиграть

выигр

выносить

выздоровли-

вать

вынуть

выполнить

выпуск

выпускать

выпуск

выпускывать

songoro

ka jaka

sybeg ci lxe

ga a a a d a d a d a g a r g a k a

ed или jabadal

gadaqşı  
ka

garga-

keeko, garga

oedoko, garga, og-

ko.

debsyueke

debsyuesen kun

debsyuege

konzikö, syue

de len

gargaka

edegere; sijee sain

bolko

gargaka, avka

gyiceke, gyiceeke,

gyicedkeke, dyurge-

ke, by teeke

konzibori

gargaka, tabixa

garra

biçizi avka, zakika

~ выпускывать za-

zemy

<u>высказатъ</u>	keleke, ikerküke, gorgaka
<u>вырашивать</u>	tezeke, askake, ur quuka
<u>высказатъ</u>	sanal gargaka
<u>мысль</u>	yzeskeleng
<u>выставка</u>	bundasan
<u>выстрел</u>	endor, deede
<u>высокий</u>	endor, deede
<u>высота</u>	şuymziğe (выступ- ление с крикомъ)
<u>выступатъ</u>	jabaka, şuymzer (в смысле речи) oroldolgo, bosolto
<u>высший</u>	deede
<u>вытирать</u>	arsika
<u>выходить/уходить</u>	zabaruuğa; ~ линию партия — namin zurauiğ zabaruuğa
<u>вычитание</u>	
(арифм. действ.)	kasakün arga
<u>выше</u>	deesi, deere
<u>вышеупомяну-</u>	
<u>тый</u>	deere duradagda- san
<u>вырок</u>	kəskə
<u>выявить</u>	ileriyülke, gargaka, cokoilgoro



выявление

ileruylte

Г.

гавань

dalain

газета

ongociin eertee

газетчик

sonin (bi sig)

газ

sonin, xudal dagei

галопы

ku

галстук

dugti

гарантировать

buçi

гарантия

batacxa

гасить

batalga batardeta

гвоздь

unaraaxa

где?

kadaasa(n)

где-либо?

kaa? kaana?

гегемония

kaonaciqi

генеральный

gigimooni, turyulen

география

u daridaxa jabadal

Германия

jorenku, zanzin

герой

geografi

губель

Germani

губнуть

baator

sonolto, yxel, ko-

corogdol

senekə, ygei bolko

<u>зигант</u>	asar ylemzi, aguu jexe
<u>главнокоман- дующий</u>	ceregün jorönkü zanzin
<u>глава</u>	byleg см. вождь
<u>главный</u>	jorönkü
<u>глагол</u>	yile yge
<u>глаз</u>	nyde (n)
<u>глядеть</u>	ilüyrdeke
<u>гладкий</u>	tegşe, myeiger, mil'eiger
<u>глина</u>	şavar; şoroi
<u>глотать</u>	mölzikö
<u>глотать</u>	zaeqika
<u>глубокий</u>	gynzegli, gyn
<u>глубина</u>	gynzegü, gyn
<u>глубь</u>	teneg; munkag; uqaan muuta
<u>гущей</u>	dyciee
<u>гнет</u>	köökö, tuuxa, yedekere
<u>гнев</u>	uur, cukal
<u>гнет</u>	darcagdal
<u>гилдой</u>	ömkü il'zarkai
<u>гнать</u>	ömkiirke, il'zarka
<u>гнать</u>	nugalka
<u>говорить</u>	kéleke, jarika, ygeleke
<u>год</u>	1. Каренд. on 2. астрон. zil

зодиться

kereglegdexe, taara-  
ka, zokiko, zokistoi  
bolko, taaramzilai  
bolko.

зодовщина

oi

голова

tologoi

голод

elaskeleng

голодать

elasko

гололедица

zud

голос

1. полит.

songoko erke

2. мчз.

и гуз.

duu (n)

голосовать

songoko, garaa

ergoko

голубой

cenker

голый

nycegen

гора

ula (n)

горорар

şaghal

гордби

omogtoi, bardam-  
tai

гордость

omog, bardam

горе

gasuudal

горло

kooloi

город

koto

городской

kotün

горох

boquircag

горсть

adka

горький

gaşuun

горячий

kaşuun



<u>гостиница</u>	buudaliin gazar
<u>гость</u>	aišin
<u>господство</u>	ezerke
<u>господство</u>	ezerke
<u>государствен-</u>	
<u>ный</u>	ulasun
<u>государство</u>	ulas
<u>готово</u>	bečen
<u>готовый</u>	bečen
<u>грабимь</u>	deeremdere
<u>град</u>	möndör
<u>градус</u>	gradus kemeeke
	kaluun kyitenii
	kemžuur
<u>гражданин</u>	irgen
<u>гражданская</u>	
<u>война</u>	dotoodiin baildaa
<u>гражданство</u>	karijaata
<u>гражданский</u>	- иемен; -
	eri nekemžike et
	geed
<u>грамотный</u>	bičig ysegtei
<u>грандиозный</u>	tuicun jexe
<u>граница</u>	zili kizagaar
<u>ребенка</u>	sam
<u>гребь</u>	zalaaka, dulacuu
	ka
<u>гриб</u>	möggö
<u>триба</u>	del; хонская
	aduunii del

ar

громадныйгромкийгрохотгрузгрубыйгрузитьгрустныйгрязгрозный

se

ii

гуагулятьгуся

laa

густой

ei

asar jeké, tuiſun  
jeké, agui jeké  
ſanga, громкий  
nos ~ onder dui  
ſangaar  
zing; aſaa  
bydyuſig  
teeke; aſika  
Zobuurtai  
Burtag, ſabar, kir  
Buzar, burtag, ſa-  
bartai, kirtei  
uruuſe  
nairlaka, Zocitko,  
Zugaacara  
galuu  
ſdken

D

дадаватьдавитьзавлечениедавно

man, zaa, tiime  
ſgke  
daraka, darlaka  
darotta, darlak  
emene; urida, em

Да здравст-  
вует!

далекий

дальний

давние

дадемба

даром

дарить

дана

два

двадцать

двенадцать

дверь

двести

двигать

движение

двигаться

двор (городь-

ба)

(семейство)

дворец

двухэтажный

(дом)

дебри

девчушка

девочка

mandaka bol'togoi

kolun, alasun

kolun, alasun

saiši

daalembuu

mün, zygeér,

belegleke, be'leg,

rika

daata, cagün tem

deg

kojor

köri(n)

arbañ kojor

yude(n), kaalga

kojor zui(n)

kədoegekə

kədoegekə — револю-

ционный — kibuska.

lun

kədoekə

kaşan

ərke, ail, byle

ordo

kojor dabxar bai-

şing

aqsan

kgyxen

orin

<u>девятисто</u>	jere (n)
<u>девятъ</u>	jese (n)
<u>дед</u>	öbögö (n)
<u>дезертир</u>	orgodol
<u>дезорганизо-</u> <u>вать</u>	samituulka
<u>дезорганиза-</u> <u>ция</u>	samiuural
<u>действие</u>	1. вообще jabadal, yile 2. априори. arqa ynexeer, ynenäel mon
<u>действительно</u>	ynen baidal
<u>действитель-</u> <u>ность</u>	arban kojor sara, dekabri
<u>декабрь</u>	syteqler
<u>декламация</u>	syteglexe
<u>декларировать</u>	dixlaraaca, uxuulka
<u>декларация</u>	zarlar
<u>декрет</u>	xuuli, togtool
<u>делать</u>	kixe
<u>делать чрез</u> <u>кого</u>	ulamzilka
<u>делегат</u>	toloołogsi
<u>делег</u>	kubari
<u>делить</u>	kubaka
<u>дело</u>	kereg jabadal, yile
<u>демонстрация</u>	zagsaal



<u>день</u>	oder
<u>деньги</u>	mango(n)
<u>депутат</u>	tələləgçi
<u>деревня</u>	toskon
<u>деревенский</u>	toskonu
<u>дерево</u>	modo(n)
<u>деревянный</u>	modon
<u>держать</u>	barika
<u>десять</u>	arba(n)
<u>десять тысяч</u>	təmə(n)
<u>дети</u>	kyuked
<u>детский</u>	kyukedün; бага- ciudün
<u>дешевый</u>	kimdakan, kəngən, baga ynetei
<u>деятельность</u>	oroldoŋgo, jabadal
<u>деятельный</u>	oroldoŋgotoi, idevki tei
<u>диалог</u>	kojor kynli kəoron döxi jariaa
<u>дублиция</u>	dibizi
<u>директива</u>	zaabari
<u>директор</u>	diregter, erkilegci
<u>диктовка</u>	darqa
<u>диктатор</u>	ceezeer bişike digaturçi, gagron
<u>диктатура</u>	ar zakirka zasag digatur, darangui- lan zakirka
<u>диз</u>	tula tulada

дно  
дном  
до  
добиваться  
добро  
доброволец  
добровольный  
добрый  
добыть  
диктатура  
пролетари-  
ата

jorool  
 odor  
 kurtel  
 kyseke  
 sain; см. имущество  
 sain duraar orog-  
 ci - или өврийн  
 sain duriin  
 sain  
 oloxo

дипломатия

digtatur yileedber-  
 cinii gagccar  
 zakirka katuu za-  
 sag  
 diplomad

диспансер

dispaansar, tuskai  
 emnelgün gazar

дисциплина  
 1. опр.

sakilga bata ~  
 azilün sakilga  
 bata - трудовая  
 дисциплина

2. научн.

erdemün tuskai sa-  
 la, zuram, joso.  
 kuyked

дима  
дифференциа-  
ция

ilgarat

дайна  
даинный  
добыча  
доверие  
доверенность  
довериться  
добывать  
догод  
доводить в  
таютину  
довольно  
догодаиваться  
договор  
договариваться  
договор заклю-  
чить  
догнать  
дождь  
дожидаться  
до завтра  
доить  
доказано  
доказательство  
доклад  
докладчик  
доктор  
документ

urta  
 urta  
 olzo, ololgo  
 itegemzi, haidabari  
 itegemzike biçig  
 itegeke  
 itegere, naidara  
 uçir, şeleragaan  
 tulqara  
 bolno; niçeed  
 şaaka  
 gerie, kelcee  
 kelelceke  
 geree baiguulka  
 kysceke  
 boroo, kura  
 kyçieeke  
 margaasi kyrtel  
 saaka  
 barimtalca, barim-  
 tun gargara  
 barimta, narocel,  
 uçir  
 ilelkel  
 ilelkelesi  
 doortor, emçi  
 barimta; barimta  
 xuldaşan - бумажный  
 документ

долги

eri; ~ к получению  
busadaas avka eri;  
~ к платежу бу-  
sada teleko eri  
urta

долгий

udaa (n)

долго

nelieedken

договора

udaan kugacaalai

долгосрочный

oron; tusaal

должность

goe gazar

должна

olde

долю

kubi

доля

baising

дом

gertet

дома; домой

kyseggi

домостроитель

gerün

домашний

ymbarv ~ gerün

домашняя: ~

keregse

домовладелец

gerün ezen

донесение

medyuge

допрос

asuueta, mezkerte,

oqig

допрашивать

baicaaka, asuuka

дорога

zam, ajan

дорогой

ynetei

дороговизна

ymetei

доска

banza; sambar~

rişeeün sambar~

Красная доска

достать см.

1. Достигать. 2. Найти.

3. Получить



доставлять  
достижение  
доставленный  
досуд  
доход  
доходитъ  
дочь  
драться  
  
древний  
дрова  
дрожать  
дрожь  
друз  
дружба  
душа, дух  
душиный  
дыра  
думать  
дурак  
  
дым  
дымать  
дымъ

kyrgex  
 dyicedkel, bytemzi  
 labtai  
 Zab şoloo, çoloo  
 orolgo, aşig  
 kyrgex  
 grin; kyrgen  
 zodeldoko, oroldo-  
 ko, dailal'daxa  
 kuuçin, ertekü  
 tyliee (n) tyliş  
 çiçirke  
 çiçerel  
 naker; kani  
 nairae, eb, isselel  
 synese (n)  
 bytyne  
 çorxoi; nyke  
 boçoko, sanaka  
 munkag; ukacan mu-  
 uta, teneg  
 utaa (n)  
 amiskaka  
 abaga

Е.

еврей  
Еврея

ebrei  
 Avrupa

европейский

evropün

Египет

Egipet

еда

ideşi, kool, idee(n)

едва

arai

единение

negedkeel

единогласно

bygedeereee; oʻlonooro

nege sanalaar, nege duraar

единый

gancakan, negeken

единоличник

omşin kun

единоличный

omşin, engün

единственный

gagcakan

ежегодно

zile byri, zile dutam

ежедневно

oder byri, dutam

ездить

mardoko, unaka -  
ezdumь верхом; ja-  
baxa

еле, еле

arai gezi

ему, тому

tyunde

если

kerbe (e)

если-бы

kerbee

есть

см.: кушать, нахо-  
дятся быть

еще

см. также

естественный

badisün

Ж.

жадность

жадничатъ

жадный

жажда

жаждать

жадетъ, по-  
щадить

жалкий

жалоба

жаловаться

жара

жаритъ

жаркий

жарьба

жамъ

жамъ

жевать

желание

желать

желчь

желчь

железная до-  
рога

komkoiror

şunakai rka

komko; şunakai

canğalta

canğaka, angaka

kairlaka

kairatai, kairan

gomodol

gomodol medyyeke,

gomodoko

kaliun

şaraka

kaliun

tariaani kadalg,

kadalang

kadaka

kylieeke

zazalka

kyse, şanal, dura,

eremelzelge

kyseke, şanaka, ere-

melzene

sytese, soso

şubad

temer zam

железо  
железный  
жельный  
жена  
женатый  
женотдел

женщина

женщины

женить  
женский

жержа  
жеребенок  
жеребцы  
жеребиться  
жертвовать  
жесткий

жечь  
живой  
животисный  
живот  
животное  
жидкий  
жизнь

жила (кровь)

tomer  
 tomer, tomeriin  
 şara  
 ekener  
 ekenertei  
 emegtei, yudün kel-  
 les  
 emegtei, bysegui  
 eme  
 emegtesyud, bysegui-  
 syud  
 gersyulxe  
 emegtesyudün; by-  
 segui, yudün  
 şurğag  
 unaga  
 azarga  
 unaglara  
 tustaka  
 şyryun, katui  
 şataara  
 amida  
 saikan  
 gedese(n)  
 amitan  
 şingen  
 am; amidaral,  
 baidal  
 şad-asa, (сухожиль-  
 ная) şerbese



жизнище

жир

жирный

жиртель

жирть

журавль

журнал

suica

əðxə

əðkətei, targon, to-

solig

suudag kyn; nutag

lagçi

ami zuika, suika,

amidarka

tokoruu

sedkye,

3.

за

забастовка

забой

заблаговремен-

но

заблудиться

заболеть

забота

забраковать

забронировать

забыть

забывающий

завет (целый)

зависть

tələə, tula

azilug kajan te-

meceke jabadat

mal alxa jabadat

ugaas, ertenees, urio

təəregdəxə

əvəðəxə

arçilal

qəloro, xaxatka

ertenees ezekke

martaka

erkilegçi

Zaxidal

ataa

завидованье  
зависеть  
зависимость

obtopo, atarkana  
karjotagdana  
karjagalta; tatag-  
dal

завод  
заводить

zabod  
tokserexo, exilke;  
jabuulka

завтра  
завтра  
завтра  
завтра

gdelel  
margaasi  
onisko, taabari  
nugalga - lebbu-  
zyuna - nugalga,  
nugalaa  
nugalka

завтра  
завтра  
завтра  
завтра

beledkelün rampa-  
nii

завтра  
завтра  
завтра  
завтра  
завтра  
завтра

beledkel  
guibuulda  
guibuuldagzi  
gadaada gazar  
gadaadün  
gyicedkere azil,  
daabari, kiceel  
zorilgo, bodolgo,  
yurge

задача

задержанье  
задерживать  
задерживаться

saatuulka, barika  
saatuulka  
saatara; barigdana

задерживать

заедать

заедаю

заедаю

заем

заемный

заемщик

зажил

зажилец

зажиточный

заимобраз-

но

заказ

заключение

заключить

заказывать

заказ

заключенный

закон

udaka

dairaka

dençi

koito taliin, ara ta-  
lin

zeelilge

zeeliden absan

nosoko, asaaka,

şataaka

kabşuur, kabşilta

kabşira

şadaltai, şajalag

zeelieer

zakiaa

~ под стражу

şorondo koriko;

см. резюме

1. в тюрьму ~ şo-

rondo korikon

2. договор - gemer şa

iguurka

3. союз ~ keltin şa

guurka

zakiza

şuurac; ~ союз

nara orko;

korigdoson-

kuuli şaeza

законный  
закреплять

kuuli saazata  
bekerzuyke, batanzu-  
uka, zuzaadka.

закрывать  
залп

kaaka booko  
duuni duu; nege-  
mesen

залив  
замужем

usanu sala  
ekener bolson emeq-  
tei

заменять  
заметка  
замечатель-  
ный

oroiko, soliko  
temdeg, aziglatla

замечать  
замедлить

gaikamşigtai  
medeke, aziglaqa  
oborom; ~ gyilgee  
udagirulka  
oroiko

замещать  
зам  
заниматься

azillaqa, azil kü-  
ke; ~ уроком  
kiseel kuke

замок  
заликнуть  
задыкать

soozi, ciurga  
soozilko, ciurgalka  
soozilko, ciurgal-  
ka

занавес  
занятие  
заодно

kəşəgə

azil

negemesen

запад

əronə (zyg)

запоздать

oroitoko, kozimde-  
ko



<u>запасный</u>	beledkelün, kanumai ~ beledkelün kə- rəngə
<u>запечатывать</u>	tomalka, bityymziłke
<u>запечатать</u>	biçike, temdegle- xe
<u>записка</u>	temdegte biçig
<u>запись</u>	biçig temdeglet
<u>заплата</u>	uicaxa
<u>заплатить</u>	tələxe
<u>заключенный</u>	tələgdəson
<u>запрашивать</u>	paßlaza, paßlan asu- uka
<u>запрещать</u>	ymöçkəme
<u>запрос</u>	koriko
<u>запас</u>	asuulta, asuudae
<u>запас</u>	bičedke
<u>за последние</u>	yner
<u>несколько лет</u>	syylün keden zil- de
<u>запрещение</u>	korilto
<u>запутывать</u>	budafiaatuulxa ~ omčemoomb ~ da- nsa budafiaatuul- ka
<u>заплата</u>	tasalga temdeg
<u>заплата</u>	koloso olko

<u>заражать</u>	kaldaaka
<u>зараза</u>	kaldavari
<u>заразный</u>	kaldavaritai
<u>заранее</u>	ertekenees
<u>зародыш</u>	yre
<u>заработная</u> <u>плата</u>	calin kelose(n)
<u>заражать</u> (ружье)	buu sumalka
<u>заранее</u>	uridaas
<u>збрплата</u>	caling kereglel
<u>засвидетель-</u> <u>ствовать</u>	морзовый договор ~ kudaldaani geree gersilke kurat
<u>заседание</u>	kuraldara
<u>засесть</u>	tarika
<u>заслуженный</u>	davijaatai
<u>заслуги</u>	asi, davuaa
<u>заснуть</u>	untara, noirsoko
<u>заставить</u>	образовать побу- дительный залог
<u>заставить</u> <u>дать ответ</u>	kariniigduulka
<u>заставить</u> <u>идать</u>	xylicelgere
<u>заставить</u> <u>касаются</u>	kadiniulka

заставитъ

кого оноз-

дѣтъ

заставитъ

платьемъ

затѣи

затруднение

затрудняютъ

ся

затягивать

(во времени)

захватить

заходъ (заходъ

солнца)

захват

захватывать

захохотный

зацѣл?

зачеркивать

защита

защитникъ

kozimduulxa

tolyulxe

tüged, daraada  
berkeşeel, boogdol  
jadara

berkeşeeke,  
jadarxa

udaasiruuulxa, kom  
ziduulxa; tataxa  
ezelxe, buliaan  
avka

nara zargaxa,  
oroxo

ezelen. avka

ezelzi avka, bulia  
avka

xodoonü kolün,  
zaka yzyyrün

jaagaa. juund  
balakka, zasakka

emög, emöglöke,  
emööröl, kamaqaa

lal

amegölögci

<u>защитатъ</u>	omogodok; kama-
<u>зазвlenie</u>	gaalka
<u>заяи</u>	ergodel
<u>звѣтъ</u>	tuulai
<u>звезда</u>	duudaka, nerleke,
<u>звено</u>	urika
<u>зверь</u>	odo(n)
<u>звонитъ</u>	salaа, yje
<u>звоних</u>	ang, araaan,
<u>звоних</u>	konko duugargaka,
<u>звоних</u>	coriko
<u>звоних</u>	konko
<u>звоних</u>	abiaа, gimеe, anir
<u>звоних</u>	baising, oron suuca
<u>звоних</u>	ende
<u>звоних</u>	enderi
<u>звоних</u>	mende, Bi je sain
<u>звоних</u>	biyin ergy?
<u>звоних</u>	sainuu
<u>звоних</u>	negoon
<u>звоних</u>	qazar ezelegci
<u>звоних</u>	tariaacin
<u>звоних</u>	tariaalang, tariaalan-
<u>звоних</u>	gün azil
<u>звоних</u>	qazarın kədelge-
<u>звоних</u>	on
<u>звоних</u>	qazar oron
<u>звоних</u>	tofi
<u>звоних</u>	yre
<u>звоних</u>	övel



319

злостный

злоти

koror, korolof, gem  
korotol, korolof to  
uurtai, curaltai u  
korotol u

знаю употреб

ление

знакомый

знамя

змея

знак

значек

знаменитый

знамя

знание

samsigdal  
tanil, tanisan  
tug  
mogoi  
temdeg  
temdeg  
aldartai  
medere  
medee, см. уче-и  
носп

значит

значение

значительно

значительный

зола

золото

зрение

зрѣ

зуб

зять

уугеер бол  
уака, ucir  
nelieed  
nelieen, ylem zix  
ynese(n)  
alta (n)  
karaa  
demi  
syde(n)  
kyrge(n)

11.

11.

baa, kügeel

игра  
играть  
игнорировать

togloo  
togloxo  
tooxo ydei, kereg-  
geke ydei

идентичный  
идея  
идеология  
идеализиро-  
вать

sacuu  
idea, sonal, bodol  
ideologi, yzel

идти, идти  
использовать  
использование  
использоваться

neterreilen saisa-  
aka  
osiko, jabaka  
zurag ysegün biçig  
tedremzi  
avaragdaka, sala-  
ka, Zailaka  
songogçi

изобретатель  
избиратель

нах. кам-  
пания

songoltiin kampāni

избиратель-  
ное право

songoxo erke

избирать

songoxo

избираться

songogdoko

избегать

kolodoko, Zailaka

tolrin jabaka

известка

şokoi

известно

medeetei

известный

medegdesen, aldar-  
şisan, aldartai

извещать

meduyrke, duulqara,

zarlaka, sonoskoko

извещение

meduylge, zarladizal

извинить

sonaskol

извиниться

uicilka

изготавливать

uncilka

издавать

beledkeke, yiledaizal

издали

kebleke, nitelen

издательство

gargara

издаться

kolooos

издержки

keblel, keblel u

из дома, от

gazar

своего дома

elegleke, sooloru

изжить

naada barika

издалека

zaradal

издали

gertees

издание

ygei boldoko,

из-за

usadkaka

излагать

alasaas; kolooos

излишек

kolooos

измена

yiledesen ed

изменять

суфр. исходн. гадес

измениться

(см. писатъ и

ворумъ)

ilgy jiuma

urbahta

oogosiika, kubirui

ka, ondoos boldoko

oogosi legdoka;

kubirka

изменять (кому)

(что-либо)

urbaха;

kuvilgaxa, өөрчилкө

kemzее abra

измерить

kyçirken jabaldaka

изнасилование

dotoroos, dotor

изнутри

talaas, dumdaas

изображение

zurag

изобретение

ofason arga

изобретать

şine arga oloxo

изобретатель

şine arga oloqşi

израсходовать

zaraka, zarcuulka, gar-

daka

изредка

kaa jaa, zarimdaa,

garca nege

изучение

şinzi let

изюм

uzem

изра (рыбы)

tyricen

изра (ноги)

bulşin

или

bişin

иметь:

выражается сов-

местным надежом

этот человек имеет

коня - ene kyp mör-

tei baina

иметь отно-

шение

kama araka

имеющий от-

ношение, по-

даный

karjaata

империализм

imperializm



империалисты

imperialistnar; ežm  
keg tyrimküner  
nere

имя

импорт

илицество

import oruulkaare  
ed kogşil; zöör,  
kөгөngө

илицествен-  
ные отно-  
шения

kөгөngө kogşilün  
kolboğdol

ипаге

индустрия

bişeer, ondoogoor  
industri künde  
yiledberi

инженер

Индия

inziner  
Enedkeg

индустриали-  
зация

industrişilke, kун  
yiledberüg baigui  
ka

инициатива

инициативная

ermel'zekün sana  
~ комиссия -

sanaa yyskere bö  
pög

иногда

zarim sagta; ka  
jaa

иной

öörö

иностранец

gadaadün kун

иностранный

gadaadün

инстанция

şata

инспектор

baicaagşı

ez институт

er

2. eo

ri,

инструмент

(в прямом

значении)

инструкция

интеллиген-

ция

интервенция

интересный

интерес

интересовать

ся

интернацио-

наль

интенсивно

интенсивный

интонация

интрига

инструкция

информация

institut

1. юр. joso, zuram;

2. пед. deede surgu-

uli;

3. мус. şinzilke uk-

anı kyrieelen

bagazi

dagazi jabaka za-

abari

ojuutan, erdemten

interbeni, dotoodo-

do kaldan ororo

jabadae

sonirkoltei

1. общ. зн. sonirkol

2. матер. aşıg tusa

sonirkoro

internacinal

erşimteiger

erşimtei

aşılga

şiveşilelge

kaldabari

medee, meduytel,

sonoskol

<u>оскаты</u>	ereke, bederke
<u>исключить</u>	kœho; kasaka
<u>исключительно</u>	dang gaged
<u>искренно</u>	yneu zorigoor
<u>искренний</u>	yneu sanaata; yne şigten
<u>искажать</u>	gazuu duulka, ondo bolgoxo
<u>искра</u>	oşın
<u>искривлять</u>	gazuu duulka
<u>искусственный</u>	kümel
<u>искусство</u>	urlal
<u>ископаемый</u>	gazaraas urazi gargaka zuił
<u>искривить</u>	kazail gaka
<u>искривиться</u>	gazuu daka
<u>искривиться</u>	
<u>идти на</u>	
<u>челюнь</u>	kazarka
<u>исследовать</u>	şinzilke
<u>исследователю</u>	şinzilegşi
<u>испарение</u>	uur
<u>исполнение</u>	gyicedkel, byteel
<u>исполнить</u>	gyicedkeke; byteek
<u>исполнитель- ный</u>	~ komumem; gyiced- regşi koroo
<u>использовать</u>	kereglece; aşıglaka
<u>испортить</u>	evdere, germ teere, gutaaka

<u>исправление</u>	zasabari, zasalta
<u>исправляет</u>	zasaza
<u>испытание</u>	şalgalta
<u>испытаться</u>	aika, şoşiko
<u>истина</u>	ynen
<u>истинное: ~</u>	положение; zinkinü ynen bai- dal
<u>история</u>	tyuke
<u>исторический</u>	tyukete
<u>источник</u>	bulag, uzur, см. начало
<u>исчезать</u>	alga bolko; ygei bolko
<u>итак</u>	zaa: umün tala
<u>Италия</u>	Itali
<u>итог</u>	dung
<u>исходить</u>	gargaxa
<u>исходящая</u>	
<u>бумага</u>	garsan bişig
<u>изъём</u>	doloön şara
<u>оригинал</u>	zurgaan şura

К

сабара boolşilol



кабинет (вообще)

ср. лаборатор.

кавалерия

каждый

каждый по отдельности

казаки (как  
нац. мены)

казарма

казаться

казнить

какой

какой нибудь

как

как быть ?

как (или обра-  
зом)

калека

календарь

калькуляция ~

tasag

morin cereg  
byri, tus byri ~  
каждый в отдель-  
ности, одер byri ~  
каждый, <sup>день</sup> konog byri  
каждые сумки

tus tus

kasag (baga jasatan)

kuvaan

uzeg dexe; karagda-

ka  
kuuli saazaar at

ka  
jamar

jamarci

jaazi, jamar

jaaka, — gene — o  
чем говорят

kerkin

takir

lete

товаров; ~ bagaani

yne zokiooko

<u>кар-нибудь</u>	jaazi şigi, kaişi kereg
<u>камень</u>	şuŋu(n)
<u>кампания</u>	kampani, onco jabi- ulaŋ
<u>канат</u>	tömör oŋoso, an- gamzi
<u>кандидат</u>	orologçi gesuyn
<u>канцеры</u>	amaraltün şelөө
<u>канцелярия</u>	alban bişigün ga- zar; kereg şüdkе- ke gazar
<u>канцелярский</u>	расходы bişigün keregsetün zardaf
<u>капля</u>	dusaŋ
<u>капитал</u>	kapital kereŋge
<u>капиталисты</u>	kereŋgetönü
<u>русский</u>	kapitalizm, kereŋ- getönü ezerkeg joso
<u>капитализм</u>	kereŋgeton
<u>капиталист</u>	kapitan ceregün
<u>капитан</u>	darga
<u>капуста</u>	baica
<u>карандаш</u>	karandaa
<u>карта</u>	1. zеор. gazarün zurag

картофель  
каса́тельство

касаться

касса

кассир

картель

категория

ка́чество

качество

каша́ть

квартал

квалификация

квалифициро-  
ванъ

квартал

tamos

kamaa ~ ydei ~ не  
относится, безраз-  
лично

kamaarka; darilda-  
ka, karilcaxa

kaasa, mængə ka-  
daglaka gazar  
mængenü nirva

karteli

zerge, bolog, zyil

oneo ajuut

şanar; сыръга ~

tyukei edün jaso  
canar

kaniacaxa

derbolzin

şanariün zerge,

beledxelün zerge,

bolbosorol, merge,

şanar zuulal

şanariig olgoko,

merge zyulke, şanar

zuulka

1 пер. врем. şağün

utiral

2 проч. анги ~ топдо

скоу квартал

rotun angi

квартирный  
свитанция

ulartilün  
kbitanci, barimta  
kuddasa

квартира  
сел

baira  
keneer

керосин  
кило, кило-

kerosin

килограмм

kilo, kilogram

кинематограф

sakilgaan syuder

километр

kilometr

кип

baglaa

кипеть

buealka

кипятить

bucalgaka

кипятки

bucalsan usa

кипяченый

bucalsan

кирпич

tuyuy

китай

kitad

китаец

kitad

китайский

kitadün

кишечный : ~

zabod; ~ gedeseñü

кишки

zabod

кишечник

gedese(n)

кишечник

ykeerün gazar

кишечник

mergelle

класс (влюб.)

angi ~

классификация

angi ~

классификация

angilka; kidaaka

классовый

angün

классовая  
борьба

клею  
клеюшть

клеюмо  
клеюшь  
клеюшн  
клеюшат

клуб  
клуб  
клуб (шту-  
чуй)

книга  
книги  
кобылка  
кобылица  
ковер  
кобу  
когда  
кого  
кое-ка

кошка

angün temecel  
cavuu (n)  
tamgalra; temdeg  
teze; muu nere  
ylgere.

tamga(n) temdeg  
cavvudaka, naxa  
tusa tuu laqçi  
cagün ulinal,  
ar

klyb  
tylkyur

kuşuu  
nam, debter

taşuur  
carcaa

gyu (n)

kibis

şanaga

teze

kenüg

arai gezi, kaişi  
reg

şire; konexag  
adunü şire;

ykerün şire;



<u>кожеевенный:</u>	завод; - buligaagin завод
<u>коза</u>	jamaa(n) (самец) ege jamaa, (кладенный -) serke (некладенный -) ukana, teke
<u>козий</u>	jamaanii
<u>козленок</u>	isige
<u>козоводство</u>	jamaa azkax azil
<u>колесо</u>	dugui
<u>количество</u>	too; remxee
<u>коллективн.</u>	nügemün geree
<u>коллективный</u>	kämtün
<u>коллектив</u>	kamtara
<u>колодези</u>	kudag
<u>колодезьчик</u>	konko
<u>колония</u>	koloni
<u>колонизировать</u>	kolonçiloko
<u>колхоз</u>	kamtara, kamtaraiin aziaxui
<u>колхозники</u>	kamtaraçia
<u>команда</u>	komanda
<u>командовать</u>	komandağa
<u>командир</u>	seregin darda
<u>командировать</u>	tomilon jabuul ka.

<u>командиро-</u>	tomilogdolon
<u>ванный</u>	sumuul
<u>комар</u>	kombinati
<u>комбинат</u>	komintern
<u>коминтерн</u>	komisar
<u>комиссар</u>	komis
<u>комиссия</u>	korgo
<u>комитет</u>	kende
<u>комит</u>	komunizm ev kai
<u>коммунизм</u>	tün jaso
<u>коммунист</u>	komynist ev - kai
<u>коммунисти-</u>	tün yzeltten
<u>ческий</u>	komunistün, ev -
<u>комсомола</u>	kamtün
<u>комсомолец</u>	komсомол, ev - kai
	ta zaluşuudün
	evlel
	ev - kamta zaluşuudün
	geşuyn
<u>комберг</u>	komсомолşi
<u>кань</u>	bişigün dugtui
<u>конгресс</u>	mori (ni)
<u>канец</u>	kongres
<u>конечно</u>	adag; suyl; eces
<u>конкретный</u>	mən; tüme
<u>конкуренция</u>	todorkoi, i perkei
	ataa, temece l

конкурировать  
конкурс

ataarkan temecere  
koonkursa, urilda-  
an

консерватор  
консерватизм

kuuſin yzeſten  
konsirvatizma,  
kuuſi nüſ barimta-  
lasan joſo  
kuriaangu, tovsſo

конспекн  
константиро-  
вать

temdegſere

конституция

yndeſen kuuli

консул

konsul

консульство

konsulün jaaman

контра

koroo

контрабанда

kuſgai kidaſdaam)

контроль

kinäſta

контрольная

kinan baicaaka

комиссия

komis

контрольные

kinäſtün too

цифры

контр-рево-

kuſiskaſda eſergyy

люция

jabadaſ

конференция

baqa kuraſ

конфисковать

aſbadan kuraaka

конфетная ~

fabrika; ~ ſike-

концессия

tün zaboſ

koncesi

<u>концентрация</u>	бөөднуулхе жава дал
<u>концентриро- вать</u>	бөөднуулхе
<u>кончатъ</u>	дууска; төгөсхөс ecesten күргөкө довести до конца jorөнкүй байдал, байдал төлөв, нө- хөсөл
<u>кан'юктуря</u>	moriniü baira maltaka, икака
<u>кантошнхя</u>	kooperativ, karil- can tusa'alcaxa
<u>канатъ</u>	ker soo (n)
<u>кооператив</u>	kuulga
<u>копия</u>	turii (n)
<u>копыто</u>	kalisa (n)
<u>кора</u>	dalain Ongoco
<u>корабль</u>	yndesein
<u>корень</u>	уул, ил, yndesenii
<u>коренной</u>	тазем; soniniü surba'vzi
<u>корреспондент:</u>	lag si
<u>корреспонден- ция</u>	1. kopus alkan gaza- rün orko garka biçig 2. nep. neçami - soninde biçigdesen zaxiool

ава	<u>коричневый</u>	kyren	
	<u>корли</u>	bordoo, tezeef	
	<u>кормить</u>	tezeeké	
	<u>корова</u>	ynisee	
сак	<u>короткий</u>	bagoni	
е~	<u>корпус</u>	korpus	
на	<u>косилка</u>	kosilka	kemeeké
ал,		obose	kadaka ma-
на		sin	
	<u>коса</u>	1. орудие: kadiun	
		2. волосы: - gezege	
	<u>косвенный</u>		
	(налог)	damzuufan	kuraa-
ра		ka alban	tatabari
	<u>коситься</u>	kilaika	
	<u>костё</u>	jasa (m)	
	<u>костюм</u>	kostum	
	<u>который</u>	jamar; ali	
	<u>кочевать</u>	nyuke	
	<u>кочевье</u>	nyudefin	nutag
и	<u>кочевой</u>	nyudefin	
	<u>кошка</u>	muur; dukay	ma-
зи		nuxl	
	<u>кофе</u>	kofe	
	<u>кофея</u>	kulogai	
а-	<u>край</u>	Zaka; mozi; kizaga-	
		ar	
а	<u>крайне, - ре-</u>		
а	<u>шительно;</u>	eris	sudberiteigeer



<u>крайний</u>	zarun, tuilün; ada gün
<u>красивый</u>	saikan, gojomsog
<u>красный</u>	ulaan
<u>Красная Ар- мия</u>	Ulaan Cereg
<u>красноармеец</u>	ulaan ceregün ky
<u>красный уго- лок</u>	ulaan bulan
<u>красота</u>	saikan
<u>крашеный</u>	budamał
<u>кредит</u> (ср. заслуж)	zeelgelge; zeeli
<u>кредитоваться</u>	monge zeeliden ab ka
<u>крейсер</u>	kreiser
<u>крепкий</u>	bata, beke
<u>крестьянин</u>	tariaagin
<u>крестьянский</u>	tariaaginü
<u>кризис</u>	kimarał
<u>кригавка</u>	şyymzi tel
<u>кричать</u>	kaşkirka
<u>кровь</u>	cusa (n)
<u>кровать</u>	oro
<u>кроме</u>	gadana ~ krome more ~ tyynes ga dana
<u>крут</u>	dugui
<u>крутой</u>	kyrieeteng

круглый

bembəgər; beəren-  
kü

кружок

bəlgəm; duquılan

крупный

tomo, jekə

крыло

dalaʃsi; Ziquyr

крыша

(1. дома) deəberi  
(2. покрыва) ʃyte-  
eʃge.

кто

ken

кто-нибудь

kençiql

кувшин

darkā

куда

kaiši, kaa

кузнец

təmərci darkan

кузница

təmərci darkanli

кулак

gazar

nudargan bajan-

кулак

культ (поче-  
тание)

mərgəl, taxilga

культура

erdem, sajal, bol

bosorol

культурный

bolbosorson, bolboso-

rolin, erdemte.

кумир

küid

купаться

şungara

купить

kudaldazi abka

купить

1. tataka ~ tamki

tataka

2. utaa gərgara

3. nereke (вине)

курица

курс

курсы (как  
кратко-  
срочная  
школа)

курсагч

кусок

кусать

кустарный

промысел

кустарно-

промысло-

бая коопе-

рация

кустарь

кухня

кушак

кушанье

кушать

куца

takiaa

1. учебн. анги

2. фин. канши

tyr surquuli

suragši

keseg

kazaka, zuuka

gar yiledberi

gar-yiledberin коо

peraci

gar yiledbercin

kool beledkene ga

zar

byse

kool, idee (n)

ideke

ovoо

А.

лавка

delgyur

<u>лагерь</u>	laagar	
<u>ладно</u>	zaa	
<u>лазить</u>	avirka	
<u>лаппочка (алеу)</u>	šidengü	šile,
	dentuy	
<u>лапа</u>	sa bar	
<u>латвия</u>	latvi	
<u>латинизиро-</u>		
<u>вать</u>	latinšilaxa	
<u>лаять</u>	kucaxa	
<u>лев</u>	arsalan	
<u>левый</u>	zuun	
<u>легалный</u>	iŋe; kuulita	
<u>легкие</u>	uuxki	
<u>легкий</u>	kengon	
<u>легко</u>	kil'bar	
<u>лежонький</u>	kil'barkan	
<u>лед</u>	moŋo	
<u>лежать</u>	reŋterŋe	
<u>лекарство</u>	em	
<u>лекция</u>	kiŋeef; iŋedeef	
<u>лектор</u>	surgagši	
<u>ленивый</u>	za'xiu	
<u>лениваться</u>	za'xiurka	
<u>лес</u>	oi modo kovši	
<u>ленинизм</u>	leninizm	
<u>лесные бо-</u>		
<u>гатства</u>	oin baŋa laŋ	
<u>лесной закон</u>	oin kuuli	

<u>лесное хозяйство</u>	oim aziakui
<u>лесные стражники</u>	oim sagdaanar
<u>лестница</u>	şata
<u>летать</u>	nüske
<u>летний</u>	zuunü
<u>лето</u>	zuu (n)
<u>лечить</u>	emşilke, emneke
<u>ли</u>	uu, uu
<u>либо</u>	esebece
<u>либерал</u>	liberal
<u>либеральный</u>	liberalün
<u>лидер</u>	manglaişi udari- dagşi
<u>ликвидировать</u>	uşadkaka; sönөө- кө
<u>линия</u>	şugam, zam
<u>лиса</u>	yñege (n)
<u>лист</u>	1. дерева — павşi 2. прох. зн. — kuıda- sa (n)
<u>лиственница</u>	şynese (n), kara mo- do
<u>литература</u>	1. белл ~ uran zo- kiool li- şig 2. вообще ~ nom deb- ter



литб

Cudkaka, askaka ~

ли:орадка

выливств

лицо

şisiredeg өвөсін

личность

niyur

личный

biye

лично

biyin; kibün

лишенец

өөрөө

лицензия

erke ydei кун

baraа nevteryul

ke tuskai erke

лицо

carai

лишний

iluy

лишь

gagca

лоб

soho; man'ai

ловить

barika

ловкий

gabşigai

лодка

ongoco

ложиться

kəvteke

ложка

kal'bag

ложь

kudal

ложный

kuurmag, kudal

ложные слухи

kudal ciurkal

лозы

rozang

ломать

kugalka; evdeke

ломать

kyrze

ломать

kəngədkal, kəngəl-

ломанка (кость)

dala

ломнуть

teserke, delberke

локаут

lokauḍ kəraŋgə  
təni etegeedēes  
yileḍberün qaza-  
rüg zorijudan ya  
caka.

лотерея

sugaḷgaatai naa-  
dam

лошадь

mori (n)

луг

kadalang

луговодство

kadalangün azil

лук

sougin

луна

sara

любовь

durlaka

любой

alisi, aliba

люди

kyn; ulas

М.

мавзолей

kəseə

магнит

soŋonzon

май

mai ~ sara

максимальный

kamagün jekə,

маро

bağa; baakan

маленький

bağa; baakan ma-  
kan

малочислен-  
ный

cөөкөн тоонд; бага  
тоонд

мальчик

хүү, хувуун.

малый

бага

малыраа

malari kemeehe

овогин

мама

eezi

маневры

baidaanu surguuli

манера

baidal, janza, ke-  
ber

манифест

(средн. де-  
клар)

manifest kemeehe  
tuuralan zarlaxa  
olqig

манифестна-  
ция

sur yzyultke zag-  
saal

мануфактура

(нар. экон) ed by-  
sun yiledberi

мануфактур-

ный:

товар - bes baraa

марка (терб)

marka, temdegte  
caasa

марксизм

marksizm

марксист

marksist

маршировать

zagsaka

март

mart kemeehe gur  
ban sara

масло  
мастер (вооб-  
ще)

мастерить  
массы

масштаб

математика

мастерская

материк

материал

матрац

материя

матрос

машина

машинист

медленно

медлить

между

международ-

ный

международ-

ный юно-

шеский

Денё

мел

мелкий

toso

derkan (средн. техник)  
urlara, darkalka  
olon tamon

maştac, kemze  
too badolğun uraai  
darxani qazar  
eke gazar, tib  
material  
devisker.

1. сур. makabad

2. обш. bes, ed

matros

maşin

maşini zolooşi

udean, alaqur,

aozim

udaasiruuika

kooronde, dunda

byke deşkin

byke deşkin eder  
şuydin sain eder  
şirgeke  
şokoi  
zi zig

мелкобурзус-  
азныш

мелкие народ-  
ности

мельница

мелочь

мелочной

меньшевик

меньшинство

меня

менять

мерзнуть

мерить

мера

мероприятие

мертвый

место

места

местный

месяц

металл

метель

меткий

метод

zizig kerenge <sup>tenli</sup>

Baga buurai ula-  
sund, boza yasatan  
teer me

aar-saar, zizig  
mobar - pensyy  
baga

menşivig

ceekenli

namaig

soliko

koldora

kemzike

kemzee

jabuulalga

yresen

bairi; oron, qazar

şuyrdexe, kamaqa

oron nutaglin ~

kooperaativ - oron

nutaglin koopera-

tiv

sara

mitaal

casan şuurga(n)

onodşitoi, mergen

arga; maiag



<u>методика</u>	mitodiko, surgara arga
<u>методология</u>	mitodologi, meeto dun ukaan, onison ukaan, arguin uka an, erdemün ketel beri
<u>метр</u>	metr
<u>метрология</u>	mitropooli, wul' u'las
<u>метр</u>	yse;
<u>механизм</u>	oniso
<u>механик</u>	mikaanig, narin dar kan
<u>механика</u>	mikaanika
<u>механический</u>	~ zabad;
<u>метамб</u>	temerün zabad koliko
<u>мешок</u>	saatuulka
<u>миланор</u>	sindai wuta
<u>милан</u>	saja
<u>миллион</u>	inag; saikan
<u>миллионер</u>	cagdon sergeetke
<u>миллион</u>	gazar; cagdaa
<u>минимум</u>	cagdaa
<u>минута</u>	kazungaar; kazuu- talaar; alaslan
<u>министр</u>	minimum, kamagün
<u>минута</u>	baga
	said
	minut

<u>мир</u>	1. обш 2. воен	delkü nairal
<u>мировой</u>		byxe delkün
<u>мирный</u>		enderün kural
<u>мисси</u> (средн. подр-ство)		elgin saidün jaa- man
<u>младенц</u>		niika ryyked
<u>младший</u>		dyu
<u>много</u>		olon
<u>многочислен- ный</u>		olon
<u>мною</u>		nadaar
<u>мобилизация</u>		daisilan tataka
<u>мобилизовать</u>		daisilan tataka; elsyylke
<u>мотива</u>		ryyr tabisan ga- zar
<u>мотивация</u>		syu
<u>мощно</u>		bolno
<u>мощь</u>		tarri (n)
<u>мой</u>		mini
<u>мокрый</u>		noiton
<u>мокроша</u>		cer; šiig
<u>молила</u>		sakilgaa
<u>молодежь</u>		zaluşunad
<u>молодые</u>		zalu, бага
<u>молодой</u>		zalu
<u>молоко</u>		syu
<u>молочный</u>		syutei

<u>мокомор</u>	al'ka, bal'ta
<u>морчать</u>	duqui suika
<u>момент</u>	yje, sag; zyl'; agšin
<u>монархия</u>	monarki, kaanta zasag
<u>монастырский</u>	zasūn ~ karūma zasūn kəreŋge
<u>монета</u>	məŋge (n)
<u>моноподия</u>	monopoli orco erke
<u>Монценькоп</u>	mongol aradūn karil'can tusalal caka korşoo
<u>мороз</u>	kyiten
<u>море</u>	dalai
<u>морской</u>	dalain
<u>Москва</u>	Moskva
<u>моет</u>	gyur
<u>мотив</u>	1. мвз. aialga, 2. проч. ucir, saltagaon
<u>мотивировать</u>	nəpəcəəke
<u>мотор</u>	motoor
<u>моча</u>	seese (n)
<u>мочить</u>	norgako; dešteere
<u>мочиться</u>	seere
<u>мудрый</u>	mergen
<u>мурж</u>	ere, nəkər
<u>мужчина</u>	eregtei
<u>мужской</u>	eregtei-čyudūn

мукка  
мундишук  
мунципам  
мен

gulir  
soruu?

katün zakirga  
lalün şaşintan  
jila, batagana  
Zabooko, jadaruu  
ka  
sabang

мусулманин  
муха  
мичитб

мыло  
мыловарен-  
ный: ~

zabod; ~  
sabangün zabod

videner, vide  
sanal, sedkil  
bodoko, sanaka  
ugaka

kulqana

zöölön

мака

el dere, yndere

basolto, basolgo ~

kaviskalün eserguy

~ контррев. мятеж

мы  
мысла  
мыслитб  
мытъ  
мышь  
мызкий  
мысо  
мытъ  
мытеж

Н.

наблюденіе

aziglalta

наверно

наверху

наверх

навстречу

навык

над

надевать

надежда

на деле осу-

ществить

надеяться

надежный

надеждающий

надо

назад

название

назвать

называть

называемый

назначать

назначение

наизусть

найти

найти сред-

ство

наказ

наказание

наказывать

maqad, lab

deere

deesi

urdaas; ugtan

dadal

deere

omasro

naidaßari; itegel

kereg deere bye

lyucke

naidaka

доли; —

naidaßaritari

onobßitai

keregtei

gederge, kolßi

nere

nerleke

nerelke

kemeere

tomioko

tomilol

seezeer

oloko

sedeßleke

zaaßari

jafa

jalleka



<u>наклеивать</u>	niaaka
<u>наклонность</u>	keftegi; zan, abija as
<u>накожные бо-</u> <u>лезни</u>	arisanu abogin
<u>накоплен</u>	syuldeni
<u>накопление</u>	kuraalal
<u>налево</u>	zyunteesi
<u>налог</u>	alban tatabari; tatabari
<u>намазывать</u>	tyrkike
<u>намерение</u>	bodolgo, zorilto, zorig
<u>намеревать-</u> <u>ся</u>	kyseke, zoriko
<u>наметить</u>	tukaiika, temdeg leke,
<u>нанимать</u>	kolosolko
<u>нападать</u>	dobtoro
<u>нападение</u>	dobtolgoon
<u>направо</u>	baruun teesi
<u>напрасно</u>	demi
<u>написать</u>	bigike
<u>напиток</u>	unda
<u>наполить</u> (ви-	
ном)	sagtaoko
<u>наполнить</u>	dyurgere
<u>напоминовение</u>	saniylga
<u>напомянуть</u>	saniulka
<u>направить</u>	zoruilka, zalaki

<u>Наприлиер</u>	yligerlebel, ziseel ber
<u>Напротив</u>	karin, eserguy, un- daas, nögöo tala
<u>Напротвенный</u>	çanga, katuu
<u>Нарком</u>	narcom
<u>Наркомвоен-</u> <u>мор</u>	cyze ceregün ara- dün jaaman
<u>Наркоминдер</u>	gadaada keregün aradün komisariad
<u>Наркомпрос</u>	aradüg gegeryu komisariad
<u>народ</u>	ulas
<u>народный</u>	aradün; ulasün dom - cengeldke kyrieelen
<u>народное хо-</u> <u>зяйство</u>	ulasün aziakui
<u>Нарочно</u>	zoriunta, sanaata gaar
<u>Нарсуд</u> (на- родный суд)	aradün syuñe tasalka gazar
<u>наружный</u>	gaduur, gadana tala
<u>наружу</u>	gadagşı
<u>нарушить</u>	zörçikö; evdeke
<u>нарушитель</u>	evdegşı ~ закон- kuuli evdegşı

<u>наряд</u>	daalgavarı
<u>нарядный</u>	gojo, gojomsoğ
<u>население</u>	u'as
<u>населѣтъ</u>	putaqlıulka
<u>насиліе</u>	kuşırkeř
<u>насилловать</u>	kuşırkeke
<u>насилъно</u>	kuşeer
<u>насилъный</u>	kuşırkeğ
<u>насъвозъ</u>	nevte, şovto, şuud
<u>наследство</u>	emçi
<u>наследствен-</u> <u>ность</u>	emçito
<u>насмѣхаться</u>	doromzılko
<u>настѣтъ</u>	bořko; yyske
<u>наставлятъ</u>	surgazi keřeke, za- avarılka
<u>настоящий</u>	odao cağın, bodo- toi; jösotai
<u>настроение</u>	sanaa-seđkil
<u>наступѣтъ</u>	dobtkoro
<u>наступление</u>	dobtolgoon
<u>наука</u>	urdañ, erdem
<u>научная биб-</u> <u>лиотека</u>	şinzılke urdañı
<u>научный</u>	nomın sang
<u>находитъ</u>	urdañı
<u>находится</u>	ořko
<u>нация</u>	baıka
	naci; yndese (n)

националист

undesüg barimta

национальный

ragci  
undesenü

начало

erin

начальник

darga, zaxiral

начать

ekirke, zabdaka

наш

manai, manü

не, нет

bişi; busa; bitegi

не только

yle, ese

не обращать

yle baram

внимания

zaikarka ygei

небо

ogtorgoi; tengri

небо

tangalai

небратанадеж-

ный

itegei qyi

небольшая

гряде

salşig

неважный

barağtai; şural

недалеке

bişi

неверный

kolo bişi

невеста

ynen bişi, kudal,

невеста

buruu

невинный

bydyuşiğ

невозможно

ekener bolko eme

невозможный

tei

dem ygei

bolko ygei, arga

ygei

arga ygei

невозможно

негде

недавно

неделя

недоверие

негрозомный

недвижимость

недопонимание

недостаток

недостаточно

недостаточный

небра

недочет

недалеко

недовольство

недооценивать

недооценка

недостаточный

независимый

незнакомый

незначительный

неизбежный

неизвестный

нейтральный

нейтралитет

argagui, erkegui

kaanaşi ygei; kaan-

naşi bolko ygei

saja, sajakan

dofoon-konogo

itegemzi ygei

bişig yseg ygei

yle kedolko kogşil

taşaa jabadal

dutagdal

dutamağ

dutagdal'tai

gazar datorün

bajalag

diitagdal

kolo bisi oiro

sedril aldaka

tooko ygei, oişooko

ygei

tookogui jabadal

dutamağ

byrin erkete, eorün

erketei

tanika ygei

bağa, jalıgui

zailaşi ygei

medeg-dec ygei

yle kamaarka

yle kamaarka



неисправимый

(преступник)  
zasarka - төрөв

некогда

ygei  
Zav, çəvəv baika  
ygei

некоторый

Zarim

некрасиво

muikai, buzar

некрасивый

muikai

недеятельный

muica

недѣля

bolko ygei

не любить

yle durlaxa

немедленно

darul, tyrgen, Ө

немного

çuikan  
olon bisi, zaako  
çəvəv.

не обращать

внимания

kaikarka ygei

необходимый

xeregtei, çuikal

необ'ятный

kizagaar ygei

неосищенный

baçimag, genete

непонятный

oigdaşı ygei;

medekeer bişi;

uçir medegdeke

ygei

неправда

Zəv bişi; kudo

неправильно

laar - buruu

непредвиден-

buruu

ный

magadalşı ygei

~ расхогы ~ ma

<u>непременно</u>	gadalsi ygei za- radat
<u>неприятель</u>	erke bisi, zaadol, kerxebci
<u>неосторож-</u> <u>ность</u>	daisan; esergyu etegeed
<u>неопределен-</u> <u>ный</u>	osol
<u>неоправданно -</u> <u>важный</u>	keb ygei; barim- ta ygei; medesi ygei.
<u>неотвязчивый</u>	baiguilaq dasan ygei; baiguilta
<u>ненавидеть</u>	ygei; engün
<u>ненастье</u>	salasi ygei
<u>неправильным</u>	uzere dura ygei
<u>непрочно</u>	byrreg
<u>неравенства</u>	biruu; zov bisi
<u>нерешитель-</u> <u>ный</u>	kebered adali ygei
<u>нормальный</u>	zorig ygei, boeron- ku
<u>несмотря</u>	jorün, ergul
<u>несколько</u>	karin, barboçi
<u>несколько</u>	reden
<u>немного</u>	kedeken

не соответ-  
ствовать

нести

yle torirko  
yurke

несчастье  
несчастный  
нет

неужели

нефть

нехотя

неудача

нуже

cyb; zoborong  
zoboronto; kaarkon  
(baika) ygei

gezyu  
nefti, umxi toso  
dura ygei  
aldagdal

doro, doogin; do  
rogši

doodo

doodo

kaaqi ygei; ka

naqi ygei

dorogši

namkan; nabitar

nabtarakan

jaazi šiği bolko

ygei

нужный

низ

ниже

ниже

низкий

никак нельзя

никогда, ка-

кой бы не

был

никогда

jamarši

kezeeši - busa

ygei

kenši

utasa

juunši - biši

никто

никто

ничто

ничего

juinçi ydei ~  
ничего нет, kamaa  
ydei ~  
quılgaşın  
şine

чищущий

новым

но, однако, на-

против

нога

ножницы

нос

носител

нухда

нуль

нынешний

kariñ  
kθl  
kaiçi  
kamar  
emesəxə, zuuke,  
yurzi jabaqa  
gaşigdal  
teq  
odaogün

0.

об

tukai; об этом ~  
yurii tukai  
kojuulan

оба

обвинитель

обвинять

обвешивать

обвиняемый

jalaşagşi  
jalal'ka  
oroiko  
jalatan

обвинять

zemeſke, buruuſa-  
ara

обзирать

öbçiko, kuulaka

обзирать

ſanaaçilka

обезличка

karuuſcaka ezeg

обезоруживать

zebseg kuraaka

обезпечивать

kangaka

оберегать

gamnaka, kamagol

обертка

boodol

обжигать

tyliſe, ſataaka

обжорство

kobdog

обзор

toſçi medee

обидя

gomadol

общью

elſveg

облачный

yulſtei

облегчить

kərgənſçilke

облитаться

oſligaci

облажиться

1. покрывать

kuçika

2. наложить

mauulka

обложка

kavtasa (n)

обмен

meke; kuurmag

обманывать

mekelke, kuurka

обманщик

kuurmagçi

обманываться

ſylſbeeldeke

обнаряжиться

ileryyulke, gargak

обнаряжение

todoruulka

обнаряжить

ilerkylke; cuxul

gaka, ileryyulke, o

ko todoruulka,



<u>обнимать</u>	teberike
<u>обновлять</u>	şinedkexe
<u>обозначать</u>	başazııŋka kəŋən- gəzuıŋkə
<u>оборона</u>	batıŋan kamagaal- ka; arŋılka; ka- magaalal
<u>оборонять</u>	kamagaalŋa
<u>оборот</u>	qıılgeŋ (n)
<u>оборотный</u>	qıılgeenni
<u>оборудование</u>	tonoŋloŋ; barılga; keregseŋ
<u>обоснование</u>	suırışie
<u>обосноваться</u>	suırışaxa
<u>обособить</u>	tuskaılŋa
<u>образец</u>	keŋ; maŋaŋ, ıŋı- ger; zışee
<u>образование</u>	bolbosoroŋ; erdem
1. (просв.)	
<u>образованный</u>	bolboson; erdemtei
1. (просв.)	kiŋdesen
2. проч. зн.	biŋelıyŋke; ıyskıyŋ- ke; baıŋıŋka
<u>образовать</u>	см. просвещать, переработать
<u>обратный</u>	bucaktıın, gederge
<u>обращать</u>	
<u>внимание</u>	kaıxarŋa

обращение

gyilgedee; ergilte;  
см. воззвание  
sərgəv, gedergəe

обратно

обратить, по-

вернуть

kanduuŋka

обращаться

1. к нему

karışcaŋa,

2.

barıza

обратить вни-

мание

nişooxo; korgaŋ-

zaŋa; keregşeeke

исследование

şalğan yzeke

jabadat

исследовать

şalğan yzeke, şal-

gaŋa

искусывать

kereg byteere

обстановка

1. baidat

2. (дом. обстановка)

gerün, keregcel

обстоятель-

ный

łodorkoi

обстоятельств

во

baidat

обстоятель-

ства

peröcel

обсудить

kelelceke; şüidbe

riŋke

обысь

gutaŋ

обычение

surguuli

обучать

surgaka.

обходить  
общеобразова-  
тельные

toiroko

общепользовательный

jorankü erde-  
mün

общество

nütete tusatai;  
olon do tusatai  
nügem, nüte; bol-  
gem.

обширный

uuzim, aqiu; or-  
gon

общий

jorankü; nütün;  
kamtün, bygedün  
bygede

объединить

negedyeke, nülüyl-  
ke, kamtaruulka

объединенный

negedkegdesen; nü-  
lüllegdesen, kam-  
tarsan

объём

bag tamzi; kemze

объяснение

zarlal; sonoskol

объяснить

zarlak; sonosko-  
ko

обязанность

yurge

обязательно

kerkebsi

объяснить

oilquulka; iquulka;  
tai'barilaka; tai'aka

идка ~ объяснить  
самый; i'lerkü'ke.

обязанность

yurge; tusaal, см.  
обязательство

обыкновенный  
рядовой  
обык  
обыскивать  
обязательст-  
во

обязательно

обычай  
овечий  
овчина  
овладеть  
овощи  
овцеводство

овца  
овчина  
отгородить  
отрабить  
отграничить  
отропныи

огань  
огород  
огурцы  
одеваться  
одежда  
одеало  
одинаковый

jəriin  
negzyul  
negzike

kyrieesen yurge,  
ujalga  
zaabol; kerkebesi  
erkebişi

zansil, joso  
konini  
konini nekii  
ezelen avka  
tarimal nogoo  
konini yrezyul  
aziakui

koni(n)  
konini nekii  
kyreelke  
decremdexe  
kizagaarlaka  
adui; jekeken;  
tuilun jeke

gal  
nogoonii kaṣaa(n)  
ṣigoo  
əmosko kивсапка  
kivcasa(n)  
kənzil  
adali; ilḡaa yḡei

однажды  
одиноким  
один  
одиннадцать  
одна полови-  
на

однако  
однообразный  
одновременно  
одноэтажный  
одобрить  
озвосточен-  
ный

озвученный  
озвучание

озеро  
оказать (в  
 смысле ока-  
 зания по-  
 мощи)

океан  
окно  
около

около

окончание

negete  
 ganca, dang biye  
 nege (n)  
 arvan nege(n)

tala kubi  
 karin, getel  
 nege janziin  
 negen zerge  
 nege dabkar  
 saisoaxa

kurcadagdasan  
 amitai  
 kylicee; в озву-  
 чании - kyliceezi,  
 kylicen  
 nuur

tusa kyrgexe  
 gadaada dalai  
 conko  
 şakam ~ kori şa-  
 kam ~ около двад-  
 цати  
 gergede, orşim, ka-  
 bi, şador  
 tegösköl, eces, syul



<u>окончатель-</u> <u>ный</u>	tegəskəlin; ecesün, gyiced; bucalta ygein; syylün eceleke
<u>окончиваться</u>	Zaka gazar, küza- gaar gazar
<u>окраина</u>	orşim, vira orşimün gazar
<u>окрестность</u>	angi toöröko
<u>округ (район)</u>	orşim gazar
<u>окружить</u>	oktiaabr
<u>окружность</u>	tyrimkülen ezelke
<u>октябрь</u>	Buga
<u>окупация</u>	ehe, mən
<u>олень</u>	oraitoko, kozimdoko, kozidoko
<u>он, а, о</u>	ajuultai, tygşiguyr- tei
<u>опаздывать</u> (астрон.)	tedkeke
<u>опасный</u>	asaramzi-lagşi
<u>опекать</u>	tyşike, tulguurka
<u>опекун</u>	tulaicara
<u>опереться</u>	kara tamki
<u>опираться</u>	bijee eməgəəlkə
<u>опица</u>	ilerkiləl, taiibari
<u>оправдывать-</u> <u>ся</u>	
<u>определение</u>	

определенный

todorkoi, iler-  
kei, barimtatai, nog-  
doltai

оппонент

eserguy xariulag-  
si

опора

tyseg, tulga, tysil-  
ge

оплачиваемость

tasaa

оппозиция

zorgil

определять

togtooko; onooko;  
todorkoilko; ille -  
kelke

опровергать

yle zebsooroko

опрокинуть

xamoruulka, unaga-  
aka

опрос

asuulta;

опубликовать

tunkalka, zarlam

опыт (эксп)

tursilga; cadavari-  
(уменьше)

опытный

cadavaritai, cada?-  
tai; dadaltai; tur-  
silgin

опьянение

sogtoko

опыт

basaa; daxiaad

опыт - такси

basaci

опатор

uran ygetei; yge-  
legci

организовать

baiguulka

организатор

(zokioon) baiguulag-  
si

организацион-  
но-таш-  
ственное  
укрепление

оттаивать

ордер

орел

орек

орошение

орудие

орудие (как  
средство)

осветить

освещение

освободить

(от. народа)

освобождение

освободиться

освобождать

оседлый

осел

осень

осенник

emkidkelbaa azi-  
akuin talaar beke-  
zyulke.

kailuulka

order

berged; tas ~ rpuq

samar

usalka jabadal,

usalal

zebseg

zemseo bagazi

gegētyulke; ge-

reltyulke

gegē; gerel

keltertyulke

ṣelṣelṣel; sularyu-

lal

ṣelṣerke; ṣelṣelṣel

adka; tabigclaka

ṣelṣelko; zailuulka;

tabika

suuriin

il'zige(n)

namar

namarzaan

<u>оскорбить</u>	dairaka, basaka, gomodoko
<u>оскорбление</u>	basamzi; dairalta
<u>ослабить</u>	suladkaka; sularu- ulka.
<u>осмеливать</u>	egeleglere
<u>осмотреть</u>	yzeke; karaka; sal- qan yzeke
<u>основой</u>	ug yndesen; ug azil- основная работа.
<u>основная за- дача</u>	gol azil - то же
<u>основание</u>	gol zorilgo suuri; debisker; barimta
<u>основное; ~ значение</u>	gol udka, ganar ilanga jaa
<u>особенно</u>	tuska; temdeg
<u>особенность</u>	yledere
<u>оставаться</u>	orkiko; kajaka
<u>оставлять</u>	Zogsoko; baika
<u>останавли- ваться</u>	Busadnar
<u>остальное</u>	Zogsolko
<u>остановка</u>	yledere; ylere;
<u>остатся</u>	Kocerko
<u>остерегаться</u>	Bolgomzilko; sergel- zeze
<u>осторожность</u>	Bolgoomzi

осторожный

остров

острый

осужденный

осуществлять

от (суфф.  
исх. под)

от вас

ответ

отвергать

отверстие

ответствен-  
ность

ответствен-  
ный

ответчать

отворять

отдавать

отдел

bolgomzitoi

aral

kursa

jala şüdkegdesen,

jalaşuulzan

quicedkeke - bijee-

lyulen quicedkel-

фактически осу-

ществлять

nadaas - om menş

tanaas

kariuu, kariuu-

lalta

keregseke ygei

nyke; coorkoi

kariuusalga, yurge

принять - yurge

kyliееке

kariuusalgatai

kariuulka; kariuu

tabika; kariuu

leke, egke.

neeke, tailka, on-

goilgoxo

koloduulka

keltes, jeronkü-

keltes-

общий отдел-surgeon



baiguiulka keltes-  
орган. отдел, за-  
kirka tuzaaka  
keltes ~ адм. рас-  
поряд. отдел.

keltes; salbari,  
angi

tuskai; oncogoi  
amaralta

amarka

aba; ecege

eke oron

yfe zəbʂəərək

zəbʂəərəkə ygei;

yfe zəbʂəərəkə;

tatagaʔzaka; ke-

regceke ygei

ygelke ~ tuzaaʔ

ese ygelke ~ отка-

заться от долж-

ности; kyliieke

ygei; ese kyli-

eekə

tuskai tabika;

koiʃiluiulka

keregceke ygei;

zəbʂəərəkə ygei;

tatagaʔzaka

zəbʂəərəkə ygei

kenees

отделение

отдельный

отдых

отдыхать

отец

отечество

отказ

отказаться

отказаться

откладывать

отклонить

отклонять

от кого

открыда  
открывамъ  
открытие  
открытымъ  
отличный

отмечать

отмена  
от меня  
от нас  
от него

отопление  
отношение

отправление  
отправитъ  
отправиться

отпраздно-  
вать

отправлять  
отпуск

отпускать

kaanaas  
neekē, ongoilgex  
neel te  
zadagai; ilc  
tuskai; ilgabari-  
tai; deede samar-  
ta

zogsooko, eorgilke  
soliko

temdeg

nadaas

manaas; bideneere  
yugnees ~ koiši -

после этого

tyllsi, tylice

kolbogdol; (обыч.  
нар. мери.) karilca-

ka bisig

karida

jabuulka, gargaka

jabaka; usika,

odoko

sain eoder onger-  
gere, ongergylke

jabuulka

tabilga; azilun

soloo

tubika; soloo ol-

goko; egrē; gargaka

отрицать

отрыватьсь

отряд

отстаивать

отступление

отстранять

отсрочка

отсроченный

отсыреть

отсутствие

время

отсутствие

отступать

отсюда

оттуда

отъезжать

отцовский

отчество

отчем

отчуждение

отыскивать

официальный

оформить

охота

охотиться

ygei geke, melzeke

tasarka, salaka

otriaad

orkiko

sukaril

zailuulka

kugacaa koişiluil-  
ka

kugacaa koişiluilag-  
dasan

şığteke

baika ygei

baika ygei; alaga

sukarika

endees

tendees

tasalan abra

ecegün

aldar; ecegün

nere

byxi. - tailan dan-  
sa

tusrailalta, tasa-  
lalta

irike

albanii

josogilko

agnalga, agniuri

agnaka, goroorka

охотник

охотно

охрана

очень

очень слабо

очередь

очищать

очертание

очки

ошибаться

ошибка

ошибочный

оштрафовать

anşin, ang agnağ-  
şi, geræşin

sain, duraar, dur-  
lazi, durataigaar

kamağaa la, kama-  
ğaalka — dotoo-

dün — внутрен-  
няя охрана.

neng, maşi, ten  
jere sula

eelzee

severlere, arilga-  
ra

təlav

nydenü şile; sa-  
raşşi

endere taşigarara,  
endyyrke, aldaa

kiike

endegdel, endyy-  
rel, aldaa, taşiga,

aldagdal, osol

endyy

torgoko, jalalka

П

падать

unaka; oişiko

<u>падатъ ду-</u>	sanaf afdaka
<u>ХОАА</u>	unaf ta
<u>падение</u>	kuvi
<u>пай</u>	maikan, safbari
<u>паламка</u>	korşoonii safbari ~ kooperativ
	наз паламка
<u>палец</u>	kuruiun
<u>палка</u>	mado (n)
<u>пакет</u>	bişigün ger
<u>пальто</u>	palto kemece
	deef
<u>память</u>	ceezi
<u>памятка</u>	saniulga
<u>паника</u>	yimeen; sanuu
<u>пар</u>	uur
<u>пар</u>	kos
<u>параграф</u>	zyil
<u>паразит</u>	busadta sytegçi
	(amitan)
<u>парикмахер-</u>	yse zasoka ga-
<u>ская</u>	zar
<u>парикмахер</u>	yseçi
<u>парр</u>	cecerlig
<u>парламент</u>	parlament
<u>пароход</u>	gaf ta ongoco
<u>партия</u>	nam
<u>партийный</u>	namün
<u>паспорт</u>	pasport, piuu



пассажир

zamda jabagşı;  
ajangı

пассив (бух.  
тера.)

zaralga  
bilgeeri

пастбище

kariuulka; manaka;  
otorloro

пасты

otorşı, malşin,  
mal kariuulagşı

пастух

suma

патрар

kagalka

пататё

budaka; buzar-  
tuulka

почкамё

педологика

surgan kymyzy-  
ylke ukaañ

педарня

talxa beledkeke  
gazar

пехорь

talxa barigşı  
tedkeberi

пенсия

tamkinii ynese-  
nii saba

пелельница

перевалочное: ~

атемство;  
barañ damzuulan

перевоз

nebteryyłke gazar  
usaar nebteryyłke

первый

ongoco  
negedygeer; an-  
kadugaar

Первый за-  
меститель  
премьера  
министра

jarankii saidün  
negegügeer did  
said

перваа: ~

помощь ~ (мед.)  
ankanü tusa lam-  
zi

переводить

1. orşuulra  
2. mänge quibu-  
ulra (nepegog  
genet)

переводчик

orşuulagşı; kele-  
merşi

переворои

ergilte

перед

urida; emene

перейти

şil'zike

перевыборы

songol'to

перезоворы

karılcan kelelcere  
jabadal

передать

şil'zyyke, oğke

передовой

man'ai, kamagin

sain

перелет

(перелет

птиц)

переподготов-

şubunü nyudec

ка

daotan beledkeke  
jabadal

<u>переменить</u>	soliko, selgere
<u>перерыв</u>	zabsar
<u>переносить</u>	zəəkə
<u>переселенец</u>	nyudel sin
<u>перестрелка</u>	biudal can
<u>переходить</u>	şilzike; neǝterke
<u>перей</u>	zeerme
<u>период</u>	yje
<u>периодический</u>	yjiin
<u>перо</u>	yZeg
<u>перспектива</u>	kolün. irekiün tə- ləv
<u>перспектив-</u> <u>ный</u>	iere tələbün; bol- ko tələbün
<u>перчатка</u>	beelee
<u>песня</u>	dui (n)
<u>песок</u>	elee(n), elesen şirir - caxap ne cor
<u>печка</u>	ere taxiaa
<u>печь</u>	duupaka
<u>печаль</u>	zobolong; gaşuudal
<u>печалиться</u>	gaşuudaka; zob- ko; sedket alda- ka.
<u>печать</u>	tamga; temdeg
<u>печатать</u>	keǝlere; bartaka
<u>печка</u>	zooko; peegin
<u>пиджак</u>	pidZag, - kub casa

<u>пила</u>	kəɾəθ
<u>пирог</u>	taɾka
<u>пироженое</u>	boɒbo
<u>писать</u>	biʒike
<u>письменный</u>	biʒigün, biʒimel
<u>путание</u>	kool; idee (n)
<u>путь</u>	uuka
<u>письмо</u>	biʒig, zakida
<u>плавать</u>	tamarka
<u>плакать</u>	uilaqa
<u>пламя</u>	oʒi (n)
<u>плат</u>	tələvləgəθ; təsəb
<u>плата</u>	kəɾəθ, acag ~ зараб. плата; tə- ləvəri
<u>платить</u>	tələxə
<u>платок</u>	aɛsuur
<u>платье</u>	xuβcasa (n)
<u>платформа</u>	suuri; debisker; yzeɾ
<u>плевать</u>	nuɫmaxa
<u>племя</u>	jasə, oʒog (змн. терм.)
<u>плечо</u>	məɾə (n)
<u>плод</u>	yre
<u>плотный</u>	ganga
<u>плохой</u>	muu
<u>площадь</u>	debisker; tala
<u>плут</u>	andasa (n)

<u>по</u> (суфр. m. n. d.)	josoor
<u>победа</u>	ilapta, dülelte
<u>победить</u>	düleke
<u>победитель</u>	ilagci, dülegsi
<u>поблизости</u>	tylkipte
<u>побальная</u>	takal övöçin
<u>болезнь</u>	şarka
<u>побой</u>	unanaaka; keb-
<u>побавить</u>	tyulke
<u>поведение</u>	zang avari, ajag
<u>повернуть</u>	ergyulke
<u>поверхности</u>	devisker
<u>повестка</u>	собрания
	kuralda keleşe-
	ke ziyiyyd
<u>по возможности</u>	ali bolxo zer-
	geer
<u>поворот</u>	kandalga; ergil-
	te
<u>повсеместно</u>	gazar byri
<u>повсеместный</u>	gazar byrün
<u>повседневный</u>	öder byrün,
	öder dutamün
<u>повсюду</u>	kaanaçi
<u>повторение</u>	davtelga; daril-
	ta
<u>повторить</u>	davtara; dakixa



<u>повыситъ</u>	akika; debş jyl'ke yne neme gduyke ~ цены повыситъ ykeke, kokirko agaarün beidal, ularil
<u>погибать</u>	too tologoi
<u>погода</u>	kizagaarün
<u>поглобве</u>	zoori
<u>пограничный</u>	kocoruu'ka; alaxa
<u>потреб</u>	kariaata
<u>потудить</u>	şileke
<u>поданный</u>	şileke jabadal,
<u>подбирать</u>	şileete
<u>подбор</u>	zoori
<u>подвал</u>	почтovas ~
<u>подвода</u> : ~	ulaa;
<u>подводчик</u>	pod'puz - kəsko
<u>подкова</u>	ulaaşin
<u>подковывать</u>	taka
<u>подавление</u>	taka'ka
<u>подложный</u> : ~	usadka' daratal
	document
	kulirmag barim-
	ta ruudasa (n)
<u>по одному</u>	nezeed
<u>подобно</u>	mete; ene mete
	и т. п.
<u>подобно</u> <u>та-</u>	
<u>му</u>	tyunşilen

<u>подозревать</u>	segziglere
<u>подозрение</u>	sezig
<u>подозритель-</u> <u>ный</u>	sezigtei
<u>по договору</u>	gereegeer
<u>подходный</u>	ol'zo asiqün
<u>подписка</u>	gorün yseg ta- bika jobadol garün yseg
<u>подпись</u>	dalda
<u>подполье</u>	nuuca
<u>подпольный</u>	olom
<u>подруга</u>	duurjaal'ka
<u>подражать</u>	tasal'ka; ebdeke
<u>подрывать</u>	jalatan; jalata
<u>подсудимый</u>	kyn
<u>подарок</u>	beleg
<u>подход</u>	arga
<u>подчеркивать</u>	temdegleke; oncol ko
<u>подводная</u> <u>лодка</u>	usan dotorokü
<u>подготовка</u>	angoco
<u>подготовить</u>	beledxee
<u>поданство</u>	beledxexe
<u>подкладка</u>	kariaata
<u>по одному</u>	dotor
	hezeeđ, по одно- му человеку ~ hezeeđ kyn

<u>подняться</u>	vosoko
<u>подобно</u>	adali; mete
<u>походный</u> (насел)	al'zo asigun (la- ta bari)
<u>подробно</u>	todorokoi; delgeren gyi
<u>поряд</u> (по порядку)	dis daraa; Zerge zergeer
<u>подушка</u>	zintuu, dere
<u>подчиниться</u>	zakiragdaka; me- delde oroko
<u>пожелание</u>	sanal ermel'zelge
<u>поезд</u>	gal terge
<u>поездка</u>	jabaka jabadar
<u>пожелуиста</u>	bolno
<u>пожар</u>	tyimer
<u>пожелание</u>	sanal; bodol
<u>позавчера</u>	urzi oder
<u>позади</u>	arada; koino, syylede
<u>позволить</u>	zövsööröl
<u>поздно</u>	oroi
<u>позиция</u> (воен. терм.)	baildaka gazar
<u>познакомить</u> ся	tanilcaka
<u>позор</u>	isuyri
<u>поймать</u>	barika

по имени

gedeg, kemeeke,  
neretei

поименова-  
ны

nerer durida gda  
san

поимѣ

osiko

по истинѣ

neerer

поимѣ

uulqaka, usalka

показание

osig, meduyge

показать

yzyylke; karuulka

показывать

zaaka, yzyylke

покровитель

omogool oggi

поклон

josoolol

покровитель-  
ство

omogool

покровитель-  
ствовать

omogoolka

покупатель

kudal'dazi avka

покупать: ~

etegeed

по твердой ценѣ

togtoson kaluu

yneer avka

~ по рыночной це-

не ~ sagün kan

siig barim'talan

avka.

покупка

kudal'dazi. avsan

по день

juuma

по году

kagas oder, yde

kagas zil

<u>поле</u>	keer gazar
<u>полезный</u>	tala gazar
<u>пользоваться</u>	tusatai
<u>по линии</u>	edlske
<u>политика</u>	talacr
<u>(опред.</u>	
<u>направл.</u>	
<u>действия)</u>	jabuulгаа, politig
<u>политический</u>	politigün, uas te
	rin
<u>политэконо-</u>	
<u>мия</u>	politig ekonomi
	nügemün aзикийн
	икаан
<u>полиция</u>	sagdaa
<u>полк</u>	koroo (r)
<u>полностью</u>	byгmeer; gyiced
<u>полмесяца</u>	kagas sara
<u>полночь</u>	kagas soni
<u>полный</u>	dyyren; gyiced
<u>половина</u>	kagas
<u>полпред</u>	elgin said
<u>получить</u>	tabira, küre
<u>получензе</u>	alginur
<u>полотно</u>	cyemby
<u>полтора</u>	nege kagas; by-
	ten kagas
<u>полуостров</u>	kagas aral



получать

авха; kysieezi-  
авха.

подъза

aşig; tusa

подчас

kagos cag

по мере: ~

возмож-  
ности

keri zergeer

поместитель

ный

bagtamzi:tae

покинуть

sanaka

по многу

jekeer ~ bodoko ~

переоценивать,

авака по многу

брат

помогать

tusalra; tusa kyr-

geke

помощь

tusa; tusalamzi

помощник

tusalagşi

понедельник

nima qarag

понеделноу

baakonaar, zaa-

kanaar, baga-sa-

gaar

понимать

oilgoxo; ukaka;

medere

понять

ukaka

понятие

udka, ygün udka

понятно

todorkol; ile; oil-

gornor; ukamaar

понижение

buura'ta; dorog-

şil

помижаться  
пополз

buuraka, dorogsiko  
kogaslan; kogasla-  
pa

попадать  
попадаться  
поперек

onoko, onko  
uginagdaka  
kendolen

попечению

tedkemzi

по поводу

tukai

попробовать

amasazi yzeke

turşazi yzeke

daraalan

по порядку

demii

попусту

zyileci en

по пунктам

kani, ajantalun

попугайчик

kyn

поработать

boolsiko

поражение

diilegdee, abtag-

dal

порода

ugsaa

порох

dari

порт

dalain ongociin

портить

zagsodog gazar

портфель

gemteere, ebdere

портной

bigigiin ketevsi

порядок

saiban

порядочно

zuram, dyrim, da-

raa zerge

посев

nelieen, nelieed

taricelang



<u>постоянный</u>	yrgeḷzün; yrgeel- zi, zinkini
<u>постройка</u>	oron suuca
<u>посуда</u>	saba
<u>пот</u>	kələsə (n)
<u>потерять</u>	geeke, aldaka kajaka
<u>потухоньку</u>	ajaar, argaar; aazim
<u>по той сто-</u> <u>роне</u>	teeguur
<u>помороз</u>	deeber
<u>потребление</u>	kereglec
<u>потребитель</u>	keregleoŋi
<u>потребность</u>	kereglee
<u>потом</u>	syylde; kozim; daraa
<u>потому</u>	imede
<u>похожий</u>	adali
<u>почему</u>	joagaad, juunda
<u>почередно</u>	elzeeger
<u>почта</u>	şuudang
<u>почтовый</u>	şuudangün
<u>пошлина</u>	gaili, ŋi
<u>поощрять</u>	urmaşuuka, sai- şaaka
<u>поэзия</u>	şyleglee
<u>поэт</u>	şylegŋi, poeed
<u>поэтом</u>	imeae; men; tula
<u>поэс</u>	byse

правда  
правильно  
правило

ynen  
zyitei; zəb, mon  
zəvəbi; dyrim;  
zuram

правительство

zasagün gazar

правительственный

zasagün gazarün

править

zakirca; uclari-  
dara

продление

jorankü kono  
erke

право

kyšin tegelder

праворучный

bajarün öder

праздник

sain öder

практика

dadal; kereg deere

практический

javuuka; javadal

превосходный

pragtig

keregtei; tusatai;

bodotoi; josotoi,

taaramzitai

kamagiün sain;

ono sain; deede

zergün

преграда

saad boogdol

преграждать

saatuuka; booka;

kaaka

предатель

gydkeggi

предательство

gydkec



<u>предваритель-</u> <u>но</u>	urid; uridaas; er- tenees; uridçilan
<u>предисловие</u> <u>предлог</u>	orşic uçir; şaltag; şal- tagaan
<u>предназначен-</u> <u>ный</u>	zorluuñsan
<u>предприниматель</u>	ezen
<u>предписание</u>	tuşaal, zakiral
<u>предписывать</u>	tuşaaka, zakirka
<u>предоставить</u>	kyrgyzi oğkø, ol- gozi oğkø; dam- zuulka
<u>предпочитать</u>	deereşeeke; şileke
<u>предложение</u>	sanal; yzyylee,
<u>предположить</u>	magadlaal
<u>предмет</u>	magadlaaka
<u>предполагать</u>	jumta; zyil
<u>предприятие</u>	oðokø; tuxaiçaa- taaka; magadlaaka
<u>представить</u>	gazar; baigiuulal- ta
<u>предупредить</u>	oğkø; tuşaaka;
<u>пред'явить</u>	barika
<u>пред'явитель</u>	urid medyyeke
	yzyycke
	yzyylegsi

пред'явить  
представитель  
представитель-  
ство

прежде  
прежний  
президент  
преимущество  
во

премия  
премировать  
прения  
преобладать

прекрасный  
прекращать

преподаватель  
прения  
преподавать  
пренятствие  
преследовать

преследование

пресса (пер.  
 печать)  
пресс

yzyylke, gargaxa  
 toloolögösi; elçin

toleolögösin gazar  
 urida; ankanda  
 uridaxi  
 ulasün darga.

orçolol; ylemzi-  
 lel

şaghal  
 şaghalaxa  
 şuytmzil  
 ityu bolxo; ylem  
 ziker, davkarlara  
 saikan  
 zagsooxo, usadka  
 ra

bagşi; surgagşi  
 şuytmzil

zaaka, surgaxa  
 saad; boonto  
 doromzilko; nex-  
 ke dagaxa; mör  
 cilko, keşepdax  
 mörçilol; nexbe  
 ri, doromzilol

sonin sedxyyl  
 prees

преступление

jala; gemte ja-  
vada

преступный  
преступник

gemte  
jaltan; gemtei  
kyn

претендовать

kuseke

претензия

(тор. прав.  
мера)

gomodol; pereberi-  
kak usk

преодолевать

davaka, ilaka

преувеличивать

jekedkere; jekeer  
vodoko

приближаться

oirotoko

приближаться

сх к кон-

цц

dongexo, eceste  
oirotoko

приблизить

inagzilaka

прибор

tonog, bagazi

прибыль

asig, ol'zo

прибыть

ireke

приблизитель-

но

привести:

magad, orsim

в порядок

emkidkere, segce

tei volgoko

acarka

teezi acarka

приводить

привозить

привоз  
привет

приветство-  
вать

приветствие

прививка

привлекать

привольный

привыкать

привычка

привычный

привязывать

прикасать

прикашивание

приговор

приготовить

приготовить-

ся

приготовле-

ние

присл

призвание

присл

признается

признание

признак

acarsan juuma  
mende

см. приветствие

bajar kurgere

bajar

tarilga

orolcuulka; xol

bagduulka, elsyyl

ke; talaka

undam, orqon

dasaka, dadaka

dadol; dasbari

zansar

dasamagai

ujaka

urika; zalaxa

uriaoel

tagtool, südkeberi

beledkeke

tokooroko

beledxel

abaeta

asijaas, dura

irelte

mederke

mederel

temdeg

<u>призрак</u>	şinzi, temdeg
<u>призыв</u>	urida; daişilal
<u>призывать</u>	uridaaka; daişil- ka
<u>прииска</u>	ıurkai
<u>приезжий</u>	inesen etegeed; karün kyn
<u>придти</u>	irexe
<u>приказ</u>	tusaal; zarlig
<u>приказывать</u>	tuşaaqa, zakirka
<u>прикреплять</u>	kaবাদуука
<u>прикрыть</u>	kuşika; byteeke
<u>прилежные</u>	oroldotoi, idav- ketei
<u>пример</u>	yliger; zişee
<u>приглашать</u>	Bilduuçlaka; naal- daka; şurgan oro- ko
<u>примечание</u>	tailbari; aziglal- ta; temdeglal
<u>примечатель- ный</u>	kaikaramzi
<u>примиренцы</u>	ajadan dagaldag- ci
<u>приметный</u>	şinzitei
<u>примести</u>	avşiraka
<u>принимать</u>	авка, kylieen авка
<u>принуждать</u>	arbadaka; kaşika



притеснять

обижать

принцип

приобрести

принципиаль-

ный

принесть

принять

природа

природный

прирост

присмотр

прислать

прислать при-

вать

приспособить

прислать

присутствие

присутствие

вать

присутствие

kargilaxa

gol bodol; zu-  
ram

oloziavka; avka

gol bodolün, ug  
bodolün, yzelün,  
princevün

ajalga

toe

baigal; tomon bo-  
dis

baigalün; tomon  
bodisün; delxün,  
terelxün

eselte; yrezil

yzelge, karalta

jabvuuka; ilgeere

kargilaxa

tokiruulxa, taaru  
ulxa

usanü ongoconi

ortoo

erike; yyskere

suulcaxa, bailcaxa

bailcaxa, suulca-

ka.

<u>присяга</u>	tangariḡ
<u>приход</u> (при- бытие)	ireke; oroḡḡo ~ поступление
<u>прихода</u> рас- <u>ходный</u>	oroḡḡo zaraḡḡün; ~ смета ~ oroḡḡo zaraḡḡün tesöblosen dansa taşiramduwra uḡir; şaḡtaḡaḡn nəxəsaḡ tukaḡ ~
<u>приурочить</u> <u>причина</u>	про меня ~ miniü tukaḡ taḡlaa tāilaka sedeb ~ средк. zunomeza; sanal tabika ziyil kinaka, şalgaka şalgalta, byridkel şalgaka, byridke- re, kinaka gazarçı zingün tömer utasa(n) cuurkaḡ şalamḡai kəḡzilte; deḡşette; öselte; progpees
<u>про</u>	
<u>пробка</u> <u>проблема</u>	
<u>проверять</u> <u>проверка</u> <u>проверять</u>	
<u>проводник</u> <u>провозная</u> <u>проводка</u> <u>провокация</u> <u>провокация</u> <u>прогресс</u>	

программа  
программа  
партии

program  
namün meriün  
kotoŋberi  
kədəŋ (gazar)

провинция  
прогулка (в

смысле

отдыха)

прогуливать

amaralta  
zugaacaxa, aloga  
boŋro, zaika  
zaidag

прогульщик

прогаража

kudal'daa (n), mai-  
maa (n)

продать

kudal'daxa, zaraxa  
mairnaol'ca

продавец

kudaldagŋi

продажный

kudal'daanü, ~  
цены kudal'daxa  
yne

продовольст-  
вие

koŋl, kynese, teze-  
el

продлить

suŋgaaka; sundaaka

продуктив-

ность ра-

боты

azilün byteelte

продолжение

urgelzilel

продукция

byteesen ed

продукт

byteesen ed, juuma,  
kereg'leke juuma

проект

tələvləgəθ; təsəb-  
ləp

проектиро-  
вать

tələvləre

производство:

~ по переработке  
сырья ~ tyykei  
edüg bolbosornue-  
ka yiledberi  
yiledere, yiled be-  
rilke

производить

производить

беспорядок

yimuyrke

производи-

тельность:

~ труда ~  
azilün byteelte

производст-

венное:

~ объединение;  
yiledberiün neged-  
kel

произношение

ajalga

происхожде-

ние

ug, yndese

прокламация

senkerduylke bisig

прокурор

prokuror

пролетарий

proletari

пролетариат

proletariad pro-

пролетарский

letarinar

проедание

proletarün

udal

промокнуть

промыслен

ность

пропаганда

пропадать

просить

просьба

протестовать

просмотреть

прорыв

просо

против

противиться

противозакон

ный

простой (в

смысле про-

стой врем.)

проста

просторный

простудиться

протест

noroko

aziyiledberi

surtal nevteryuc

ke, ukuiŋga

ygei bolko; alga

bolko

guika

guilta

esergyuŋceke; tata

gazaka

внимательно; ki-

nan yzere

tasaralta

ŋara buɗaa

omono; gazuu

esergyu

terseceke

действие zyi

busa jabadae

demii caŋ ɔngɔ-

ryuŋke

kiŋbar; zygeer, kim

da

uudam, zaitai

kyite aŋka

eseryuŋcel



<u>противных</u>	daisan; esergyu
<u>противный</u>	etegeed
<u>противодей-</u>	esergyu
<u>ствовать</u>	zyrşike
<u>протока</u>	togtool
<u>прогрессия</u>	mergezil, erxilsen
<u>профессор</u>	azil
<u>прогрессив</u>	profesor, erdemten
<u>проходит</u>	yiledberşini eb-
<u>процесс</u>	lel
<u>процессия</u>	garara, engorke
<u>процент</u>	jabadal; jabuulal;
<u>прочие</u>	ergiete, dasiram
<u>прочный</u>	kuraldan josolko
<u>прошлый</u>	jabadal
<u>прошлый год</u>	zuunü rubi
<u>проявлять</u>	busad
<u>инициатива</u>	beke, bata mənke
<u>бу</u>	engorsom
<u>прямой</u>	nodonon zil
<u>псевдоним</u>	sanaaşilan oroldo
<u>пшца</u>	ko
	cere; zalān; şuud,
	şudarga
	niucca nere
	şubuu(n)

<u>птицеводство</u>	şubuu yrezyycke azil
<u>публикация</u>	zarlač
<u>пулатъ</u>	ailgaka
<u>пукаетъ</u>	pylemet (виу)
<u>пуля</u>	suma
<u>пускать</u>	tabika, jabuicka gargaka
<u>пустой</u>	tooson
<u>путешествие</u>	ajan
<u>путешествен-</u>	
<u>никъ</u>	ajançin
<u>путъ</u>	zam
<u>пухъ (козий)</u>	poocuur
<u>пушка</u>	jexe viu
<u>пушнина</u>	angjin yse
<u>пчеловодство</u>	batla zygei yre- zyycke azil
<u>пшеница</u>	ulaan buadai
<u>пшк</u>	şoroi; tooso(n)
<u>пшкныи</u>	sogtuu
<u>пятнадацать</u>	arban taba(n)
<u>пшкница</u>	basan garag
<u>пшкно</u>	temdeg
<u>пшкть</u>	taba(n)
<u>пшктьдесять</u>	tabi(n)
<u>пшктьетный</u>	
(пшк)	taban zilün to-
<u>пшктьсот</u>	poččegöo(n) taban zuu(n)

Р.

<u>работа</u>	azil, kədəlməri
<u>работатъ</u>	azil küre, azilla- ka
<u>работник</u>	azilçin, kədəl- mərçin
<u>рабочий</u>	yiledberçin
<u>рабочий день</u>	azilün adər
<u>рабство</u>	bolçiloe
<u>равенство</u>	tegşidxel
<u>равновесие</u>	tencee dyng
<u>равноправный</u>	erke tegşi
<u>равный</u>	adali, tegşi;
<u>рад</u>	cacuu
<u>радость</u>	başartai
<u>радоватся</u>	başar
<u>радостный</u>	başarlara
<u>ради</u>	başartai
<u>радио</u>	tula
<u>раз</u>	radio
<u>разбивать</u>	nege udaa
	butalra; evdexe;
	zadalza; buta-
	coxiko
<u>разбойник</u>	deeremçin
<u>разбросанный</u>	tarkuu
<u>разве</u>	gezuy
<u>разведывать</u>	sybegşilce

развиваться  
развитие  
развѣзать  
разговаривать  
разговор  
разговорный

развѣ

разногласіе  
раздевать  
раздѣлывать  
раздѣлывать  
(облачить)

раздѣлка  
раздѣлываться  
разлагаться  
различіе  
различны

размещать

размер  
разница  
разнообразие  
разногласіе  
разный

разорить

kegziro  
 kegziro  
 zadalka; tailaka  
 jarika  
 jaarina

jaarinaanu kele  
 taraaka, keke  
 kubaka

kegodaake  
 kegodaake  
 kubasaa tailaka  
 ilzerere  
 ilgavari  
 olon janzun; jan-  
 za byrin; eldevin;  
 aliba

mengo butaka  
 размен денег; soliko  
 kemzee (n)

ilgaa; ilgavari  
 janza janzun  
 zoree  
 janza byrin; alj-  
 ba; eldev; janzun  
 ziyil ziyilin

koziruulka; ygury-  
 ylee

разрабаты  
вать

beledkeke, bolboso  
ruulka; tölövlökh  
zebseg kuraaka  
ja badal

разоружение

zebseg kuraaka

разоружить

zəvšəərəl

разрешение

разрешить

zəvšəərkhə

разрушить

evdeke; usadkhəna

разрыв

kogarač

разряд

dugaar; ziyē; zer-  
ge

раз'яснение

ukhuulga, tailvari

раз'яснить

ukhuulka

район

angī ~ kotūn angī  
~ городской квар-  
тар

рана

šarka

раненый

šarkatai, šarkatu-  
ulsan

рановато

erteken

ранить

šarkatuuka

рано

erte

ранехонько

erteken

раньше

urid; oməne

рассеять

sarnhuulka

рассеяться

sarnika

расписание

tagtooson cag; tag-  
təmol cag

расписка

barimta kuudasa(n)



расписаться

garün yseg zura-  
ka

распоряжение

tuṣaol

распростра-  
нить

delgeruylke; nevtē-  
ruylke

расти

ornike; urgaxa

растojные

zai

расстрана

ṣamṣigdal

расстрачи-

вать: ~ cpeдcmBa ~

ṣorongo ṣamṣig-  
duultka

расстрел

ṣaazaaṣ abka, bui-  
dan abka ṣabadaṣ

расстрелять

ṣaazaaṣ abka, bui-  
idazi abka

растение

urgamaṣ, urgaca

расхождение

örtögün zörüy  
bodoko

цен

рассуждать

onoltai

рассудитель-

ṣiui (?)

ный

urgaxa

разум

yike; ṣamṣigduul-  
ka

расти

zardal; zaraṣga;

расстрана

moprobüü - küdal-

расход

daani zardal;

расхождение

расчеты

расширить

ребро, бок

режкий

резать нос-  
ницами

репортер

ресурсы

реакционер

расход

расходовать

расчет

расширение

расширенный

рационализа-  
ция

рациональный

рвать

реагировать

почтово-телеграф-  
ный ~ sakilegaan  
baa suudang bişi-  
gün zardal  
zəroo

toocoo (n)

ərgədkəkə; jəkəd-  
kəkə

kaθirga

kovor

kaşi lara

sonin surbaʔzilagşi

zəθrūn ʔadal

kargis eteqeəd

zaraʔga; zardal;

syidkəl

zarciuʔka, zaraka,

syidkəkə

toocoo (n)

ərgədkəl

ərgədkəsən ~

пленум ~ ərgədkə-

sən bygedə kuraʔ

emkilge

emkilgetei; zokim-

zitoi; zokisto

urixa

karimueka

реализоватьbjeļuylke; dyicedke.  
ke; реализоватьреализациятовары — varaa  
kudaalaka  
dyicedke; bjeļu-  
yedeревизия

şalgahta

реализовать

şalgara, baicaaka

ревизионнаяşalgan baicaaka  
komisкомиссияребенок

nilka kuuked

револьвер

vuu

революцио-нер

kubiskaeşi

революция

kubiskae

революцион-ный

kubiskalta

революциони-зироватьkubiskaeşiluuera;  
kubiskae manduul-  
kaрегистрацияdansatae; byridke  
lün temdegрегламент

kuralün dyrim

регулярный

togtornoe, zinkini-

армия — zinkini

cereg

регистратор

temdegleggi

<u>редактор</u>	soninüg kınan er
<u>редакция</u>	xilegşi şonin erxilexe. ga zar
<u>редкий</u>	kobor
<u>режим</u>	şoso (n)
<u>резанье</u>	oqtolro
<u>резкий</u>	şyryyn; katuu, ere
<u>резерв</u>	beledxel
<u>резиденция</u>	alban gazariin su uri
<u>резолуция</u>	tobşi toqtool
<u>результат</u>	yre, dyng
<u>резюме</u> (фор- мулиро- ванас)	tobşilol
<u>река</u>	gol, mörön
<u>рекоменда- ция</u>	şaişaal oqkø
<u>рекомендо- ция</u>	şaişaal daalta
<u>реконструк- ция</u>	şinedxen baiquuxa; şinedxel
<u>религия</u>	şaşın
<u>религиозный</u>	şaşинü
<u>сельсе</u>	pelese; temer zamin
<u>ремень</u>	şugam
<u>ремесленник</u>	sär
	gar darkan

ремесло  
ремонт  
ремонтиро-  
вать

решницы  
репрессия

репрессивный  
республика

реформа  
реформиро-  
вать

рецензия  
реценз  
речка  
речь  
решение  
решишь

решительный  
рис  
рисовать  
рисунок  
робеть  
рог  
ровно  
родина

gar yiledberi  
zasabari, selbelge

zasaka, selbere  
sormoso (n)  
ceerfel: katuur-  
kara jabadal  
ceerfelte

bygede nairamda  
ka ulas; respub  
lig  
oerģicel

oerģicel  
syumzilce  
tovģi zaabari  
qorkon  
yge, ygyulee  
togtool; şüdberi  
togtooko; şüdber  
leke

eris şüdberitei  
eagaañ vudaa  
zuraka  
zurag  
syneäere

ber  
tegģi; adali  
uq nutag; eer  
aron



<u>родство</u>	torel; urug
<u>родители</u>	ezi aba
<u>родные</u>	kamaatan, torolun
<u>родственников</u>	torolun; sadangun
<u>родить</u>	tereko;
<u>рождение</u>	torol
<u>рожься</u>	tariaa, kara ta- riaa
<u>розовый</u>	jagaan
<u>в розницу</u>	zizigeer
<u>розничная</u>	~ mopolox;
	zizig kudal daa
<u>розничный</u>	~ цены ~
	ziziglen kudal
	daalka yne
<u>роль</u>	yurge; kamaarae
<u>роман</u>	uran yoxinol
<u>Россия</u>	Oras, ucas
<u>рост</u>	osolte; yrezil,
	urgaca
<u>рот</u>	ama(n)
<u>рота</u>	suman
<u>рубаха</u>	camca
<u>рубль</u>	texoreg
<u>руда</u>	gazarun bajalag
<u>рудник</u>	uurkai
<u>ругать, бра-</u>	
<u>нить</u>	karaaka
<u>ругать, брать</u>	karaal
<u>ружье</u>	biu

pyra  
pyckuū  
pyrobođumē

pyrobođembē

pyronucē  
pyra  
pybor  
pyba  
pyhor

pyd  
pycē  
pydom

gar  
oros  
udaridara, zoloo-  
doro  
udaridalga; zoloo-  
dalgo  
eē biqig  
yreg; eši  
zagasaqin  
zagasa (n)  
zaxa zeeli; del-  
gyr  
zerge  
šilyse  
dergede; xazuuda

C

cad

cadobodembē

cadums

cecerlig,  
derackuū cad-  
ryyredün cecer-  
lig  
cecerlig tarixa  
ažil  
suul gaza;  
em. cegmē

can

09R6

CAM

06700

самовольно

duraaraa, 00riin

самодельный

dura      Zorigoor

øørun niisen;

garach küsen

самодетель-

Ностб

Sain duranu Ki

çet, öörün ki-

geel

Özürün şaymzi bel

самокритика

самостоя -

тебѣности

Өөрүн эрке

самостоя-

тельней

Bejle daasan;

öörün erretei

nüsse ungoco

самолет

самоубийст-

60

Bejüg, alaggi.

sanatoori; öbe-

gintoniug' subit

dag gažar

САЖИЧОНИДО

взять

Zelzgerke

САМКУЦА

7005000000

сантиметр

centimetr

Сапожи

*sabrin gutae*

САНОЗЖУК

gutaşi

сарай

Saraögi

сарапича

carcaq

сахар  
свежеть  
сбережение  
сбоку

сбор  
сборник  
сбыт  
сведение  
свежий  
свекла  
свернуть

сверкать  
сверлить  
сверло  
сверху  
светить

свет  
светить  
свеча  
свидетель  
свидетельст-  
во

свидетельст-  
воваться  
свидание

şiker; joton  
orgoko, zuglaaka  
kuraamae  
kazuu talaas;  
kazuugaas  
tatabari; sug laral  
kuraangui zokiool  
zaralga  
medee  
şine  
manzin  
sənəəkə; ungaaka;  
usadkara  
gilalzaaka  
əramdəkə; coolxo  
əram  
deerees  
gereltuylze;  
см. освещать  
gegee; gerel  
uur caika  
laa  
gereşi  
  
ynemleke bişiq;  
barimtalpa bişiq;  
ynempe; gereşilel  
  
gereşilegdere  
uul zalta

<u>свиней</u>	tuulga
<u>свинья</u>	gakai; ang gakai ~ кабан; ʒeŋʃig ga- kai ~ кабан
<u>свиноводство</u>	gakai aspeke aŋil
<u>свист</u>	syŋkerel
<u>свобода</u>	ʒoloo, erke ʒoloo
<u>свободный</u>	ʒolootei; ʒoloo
<u>свой</u>	oariin
<u>свадка</u>	toʒʒi medee
<u>сводить:</u>	
<u>чтонибудь:</u>	toʒʒilko
<u>кого с кем:</u>	uizuiŋka
<u>своевременно</u>	saq tuxaidani
<u>связь</u>	karilcaa; kolʒoo
<u>связываться</u>	kosʒogdʒol
<u>словари́вать</u>	
<u>сх</u>	keleŋseke
<u>с другой:</u>	стороны — nəgəəteeɣuɣ
<u>себе</u>	oortoo
<u>себестоимость</u>	oariin yne; ɔrtəɣ
<u>север</u>	umara ʒyɣ; koito ʒyɣ
<u>северо-за-</u>	
<u>падный</u>	ʒariin koito; uma- raəronədəxi
<u>сегодня</u>	əneəder
<u>седло</u>	emeel
<u>сдавать</u>	əɣrə; tuʒaaka



сдавать  
сдаваться

сдача

сдержно  
сдельщина  
сделка (дого-  
вор)

следать  
седать  
седой  
сезон  
сейчас  
секрет  
секретарь

секретный  
селезенка  
село  
сельское хо-  
зяйство  
сельско-хо-  
зяйствен-  
ный

семейство  
семья  
семнадцать  
семнадцатый

tuşaaka  
abtagdaka, barig  
daka  
kariuufta; buca-  
alta  
kelceeger  
kelceete azil  
gerer  
kike  
emeerege  
buural  
uliral  
sajakan; saja; odoo  
niyuca  
narin bişigün  
darga  
niyuca  
deliyu  
toskon

kedee aziakui

kedee aziakuin  
ger byle  
yre  
arban doʻloʻon  
arbandoʻoo duga-  
ar

<u>сель</u>	dolo (n)
<u>семьдесят</u>	dala (n)
<u>семьсот</u>	doloon zuu (n)
<u>сель</u>	ger bye
<u>сель</u>	yre
<u>сенат</u>	senat kemeeke
<u>сено</u>	ja aman
<u>сенокос</u>	obose (n)
<u>сентябрь</u>	kadalang
<u>сердце</u>	josen sara
<u>сердце</u>	uurpara
<u>серебро</u>	zyrke (n)
<u>серебряный</u>	cagaan menga (n)
<u>середин</u>	cagaan mengonu
<u>середина</u>	dumda; tob
<u>середняк</u>	dumda arad; dum-
<u>сербезный</u>	da gadaltan
<u>серый</u>	sanartai; tomootoi;
<u>сестра</u>	kesuy
<u>сестра</u>	boro
<u>сестра</u>	бага курал
<u>сестра</u>	смаруах; egeci;
<u>сестра</u>	м. д. dyu
<u>сестра</u>	tarixa; yre cacaka
<u>сестра</u>	gal'daka, şataak
<u>сестра</u>	koino; koinoos
<u>сестра</u>	suura
<u>сестра</u>	syр, kyçi (n)
<u>сестра</u>	kyçitei, syritei;
<u>сестра</u>	tamir tai

сильно  
симпатия

синдикат

сини

синий  
система  
сказать  
сказка  
скакать

скала  
с рем  
склад

складывать  
скоро  
скорый  
скоро

скорей  
скот  
скотина  
скотоводство  
скрывать

скука  
скупать  
скупный

jere çanga; katuu  
dura sañal, inag-  
lal  
sindikat neğed keğ-  
desen jere korşoo

kələ  
tələb; zıram  
keleke  
yliger  
karaike; cəvkor-  
ko; qyike  
aqıı  
kentei  
juuma ağıulka  
qazar  
ağıulka  
keşinee; keden  
tyrgen; kurdan  
tyrgen; kurdan;  
udaç 'ygei  
buşuu  
maş  
maş  
maşın azıl, aziakai  
niuuca; daletaruul-  
ka  
uidkar  
uidaka  
uidkaritai

uidkaritai

<u>скупоу</u>	kovdog; komkoi; narin; nigta
<u>срабовато</u>	su labtar
<u>срабыи</u>	sula
<u>сроба</u>	al'dar
<u>сладкий</u>	amtatai
<u>слева</u>	zyyn teegees
<u>след</u>	mer
<u>следить</u>	merdoka; geteke; manaka
<u>следователь</u>	kereg baicaagxi
<u>следствие</u>	merdelge
<u>следующий</u>	daraagün
<u>слепой</u>	sokor; nyde ygei; karanku
<u>сливки</u>	armö
<u>слишком</u>	garui; ylemzi; ifuy; onso jekhe ~
<u>словарь</u>	слишком большой tol; bişig, ygün tol
<u>слово</u>	yge
<u>словесный</u>	kilbar bişi, kimda bişi
<u>словесить</u>	nülyulke; nemeke; tabika; teeke
<u>слон</u>	yje
<u>слуха</u>	zarka
<u>слухающий</u>	alba kaagxi
<u>слухеба</u>	alba (n)

служить  
служебный  
слух

случай

случиться  
случать  
случка  
слушатель

слушать  
смежный  
смелый  
смелость  
смена  
сменять  
смерть  
смесь  
смета  
смола  
смертвсья  
смех  
смотреть  
смотря  
смысл  
смычка  
снабжать

arba kaka  
albanii  
cuurka, cimee,  
sonor, surag ~  
vestu.  
uſiraſ; kereg;  
jabadal; dalim  
uſirka; bolko  
niſyulke  
niſelſe  
sonosagſi; surag-  
ſi  
sonosoko  
zalga; dergedeki  
zorigtoi; zyrketel  
zorig  
zalgamzi, kala  
kalaka; saliko  
yzeſ  
kolimal  
teſeb; bagſaa  
dabirkai  
ineeke  
ineeden  
yzeſge  
yzeke; karaka  
karaſibaiſi  
udka, ſanar  
kolboo  
kangaka; beſedkeke



снабжение

beredker, kangaka  
jabadal

снаружи

gadaa talaas  
gadaanaas

снаряд

suma

сначала

ekinees, ankanaas;  
uridgilan

снижение

buulgalta; buu-  
ralta

с ним, с нею

teruuntei

снимать (ко-

жу)

yvçike

снимать

tailaka; авка,  
gargaka; (одежду)

kuvcasa tailaka  
(шапку) malagai

авка; (с долже-  
ности) alvanaas

gargaka

qomo ~ dyrse

buulqaka

casa (n)

снел

снелжная бу-  
ря

casan şuur-  
gan

снизу

doroos

снова

dakiaad; dakin;

basa

с со

kamta (с под. над)

собака

nokoi

собирать

собираться

соблюдать

собрание

собственник

собственно

собственность

собщение

событие

совершить

совершенно

совет

советский

советская

власть

Советский

Союз

советник

советовать

совместить

kuraaka, kural-  
duulka; byridkeke;  
siglul'ka  
kural'daka, siglar-  
ka

sakika, barimtal-  
ka; законы ~  
xiiuli dyrimüg  
zuramlan dağaka  
kural

ömçiten

şoxom

ömçi

karılca

kereg jabadal

küke; dyicedke-  
ke

oqto: mən

zəblə: soved

zəblə'in; zəblə-  
tə;

zəblətte zasag

kol'booto ulas

zəbləgçi; zəblə-

ke tısimel

zəbləke

kabşargaka, kab-  
saraka

совмещать  
Совнарком

kaḅsaraxa  
aradūn komzar-  
nariin zəḅləḅ

совпадать  
современный

təkoilḅəxə  
odoo sagūn oḅo-  
gūn

совсем

ogto

согласие

zəḅṣəəgəḅ

согласиться

zəḅṣəəgəxə

согласно

josoor

согласный

ḅḅtei; zəḅṣəə-  
gəḅtei

соглашение

kəḅṣəə gəḅṣəə

согласие

zəḅṣəəgəḅ, ḅḅ na-  
iramḅəḅ

содействие

tusəḅamzi

содержание

udka

содержать

tezeere (в смысле  
содержания); baḅ-  
taaka (в себе)

содержатель-  
ный

udka saimtai, ud-  
kətai

соединить

nūḅyuxə; kəḅḅoko  
kamtaruḅḅka; ne-  
gedxere

Соединенные

Штаты Се-

верн-Америки

Koito Amerikūn kəḅ  
ḅooto uləsuud

создание  
создать  
сознательно  
сознатель-  
ность

сознательный

сократить

сокращаться  
солдат  
солитарность  
солнце  
соль  
солома  
сомневаться  
сомнение  
со мною  
Сомненное: —

сон  
сновидение  
соображение  
сообразовать  
ся с мне-  
ниями

hair: orvodol  
 küke; baiguulka;  
 sanaataigaar

oigoco; tomo;  
 mederee;  
 oigocotoi; tomo-  
 toi; medereetei  
 kasaka; saaka;  
 tobziro; bogo-  
 nidkoro, komcod-  
 koro

sanae eoderke  
 cereg

eb nairai  
 nara (n)

daebasa (n)

syrie

seziereke

seziq

nadaitai

управление —  
 sumani zakir-  
 ga

noir

zyuden

badolgo; sedkiel

sanaeltai nityyke,  
 sanae daguulka

сообща  
сообщать  
сообщение  
соперничест-

kamta; cug  
medyylre  
medyylre

temecce (n)

сопротивле-  
ние

eserguysel

сорвать  
соревнование

kuulka; tataka

urildaa (n)

соцсоревнование ~

nigem Zaramün

urildaa

соревновать-  
ся

urildaka

сор  
сорок  
сортировать

kog

dösi (n)

шерстн ~

nooso ilgan sal-

gazi dugaarlaka

ilgagši

šadar kyn

narasa modo (n)

zokiooko; küke;

byteexe

сортировщик

сосед

сасна

составить

соотверст-

бовать

соотверстиво-

вать

taarka, tencere

tencere

соотверстиво-

вать

taaraka, nülke



<u>соответст-</u>	
<u>вующие</u>	
<u>организа-</u>	
<u>ции</u>	zokiko gazaruud
<u>состояние</u>	baidal
<u>состоят</u>	baika; oroosoko
<u>соезд</u>	saba
<u>сотрудник</u>	
(служ.)	alba kaagsi
<u>сохранить, за-</u>	
<u>сохранить</u>	kataka
<u>сохранять,</u>	
<u>прятать</u>	kadaqlaka
<u>социализм</u>	socializm; nügem
	zuram
<u>социалисти-</u>	
<u>ческий</u>	nügem zuramün
<u>социальный</u>	nütün
<u>сочетать</u>	tokiruulxa, tokiool-
	duulxa, kosolko
<u>сочинение</u>	zokiool
<u>сочинять</u>	zokiooko
<u>союз</u>	kolboo, kelkü
	kolboo ~ cвязь
<u>спасать</u>	kamagaalka; авар-
	ка
<u>спасение</u>	avaral
<u>СССР</u>	zooloets zasagta
	nügem zuramta
	bygede nairamda-

<u>спайка</u>	ka kolbooto ulas
<u>спамб</u>	kolboob
<u>спекулиро-</u> <u>вать</u>	umtaza; noirsoko
<u>спекулянт</u>	panzakka, dam ku- dal'daka, ašig ka- razi kudal'daka
<u>спектакль</u>	panzašin; damün
<u>спелый</u>	kudal'daāšin
<u>сперва</u>	ši zyziq
<u>специалист</u>	bolboson
<u>специальность</u>	arka (n)
<u>специфичес-</u> <u>кий</u>	tuskai erdemten
<u>спешить</u>	mergezič
<u>спешный</u>	oncogoi
<u>спина</u>	jaarakka; bašimda-
<u>спички</u>	ka; jaaraβšitka
<u>список</u>	jaaruu; bašimag
<u>спокойствие</u>	nuruu; ara
<u>споконный</u>	cydenze
<u>сполна</u>	byridket dansa
<u>способ</u>	taiban, amagatang
<u>способность</u>	taiban
<u>способный</u>	dyurineer, qyiced
<u>спор</u>	arja; majag
<u>спорить</u>	ojuun bitig
	aβijaastai
	arēaēdaa (n)
	arēal'daka

справа  
справляться  
спрашивать  
сравнение  
сравнивать

baruun teegees  
syvkecieke  
asuuka; pavlaka  
adalidkae  
adalidaka; ada-  
lidaka; zergely-  
yeke

сравнитель-  
но

adalidkae

сражение  
сразу

baidaan,  
genedte nege-  
mosen

среди  
средний

dumda; dotor  
dumda (xi), серед-  
них ~ dumda  
arad

средина  
средство

dumda; dotor  
arga; majag, см.  
umuyembo

срок

kugacaa (n) — сдани  
buzaaka kugacaa  
tyrgeñ; ku-  
gacaatai; jaaruu

срочный

uurge bolgon ta-  
bika

ставить за-  
дачей

syreg  
staelin  
gang, tomer. bolod  
standart; togtoomol jke

стадо  
Сталин

стал  
стандарт

становиться

zogsoko см. сде-  
латься

станция

koro; stanci

стараться

şarmaika, kişeeke,  
oroḷdoko

старик

kəqşin, əvəgən

старший

aka

старья

kəqşin; kuuşin

статистика

zyil; zokiool

стена

too zyridkel

стекло

kana; tuurga

стенная

şile

стенная

zeta

степень

kaniin sonin

степь

zerge; dugaar

стеречь

tala qazar; gobi

стесняться

manaka

стила

işike;

стиломидия

tyl'kicel

стихать

tedkeveri (ср. суб-  
сидия)

сто

namdaka, buurka

стоим

zuu (n)

(8

см. цены)

стоймость

ynetei baina

стел

ortog; o'tog

столкновение

şiree (n)

столбе

məngəldəon

odu

столкновение

mergel dōo (n)

столовая

zəgəldəo (n)  
koŋlomi gazar; gu-  
anza

столкнуться

mergelcəldəko  
tedyi

с кем

столько

manaasi

стороже

manaka

сторожеу

kazuu, tala

сторону

talun etegeed

сторожник

baika; zogsoko

стойть

oron

страна

kuudasa (n) niyur

странница

gaikamşigtai; so-

странный

nin

страхование

ajuulaas kama-

gaalka jabadal ~

om onxi galin

ajuulaas kamaga-

alka

страховать

ajuulaas kamaga-

alka

страшный

muukai, aimşigtai,

ajuuletai

стрелять

kuudaka

стремление

ermeezelge, zoril-

go, kişee

стремиться

ermeezere; zori-

ko; kyseke; kişee-



стремя

стричь

стричь овец  
(осенью)

строить

строи

строитель-  
ство

строка

студент

стул

стучень

стыд

стыдиться

суббота

суд

судья

судить

судно

сукно

сумашедший

сумка

сун

супок

сухой

ke; oroldoxo

doroo

kingaka; kaişilka

akaraka

barika

joso; zuram

bariega

mor

deede surquuein

suragşi, ojuutan

sandal

şata (n)

işingerel

işike

bimva qarag

şuyke tasalka ga-  
zar

şuyke tasalka

gazarin tyşimel;

zargaqi

şüdkere, şuyke

onqoco

cembe

galzuu

ketevşi

şolş (n)

tarvaga (n)

kuurai

сущность  
сущность  
сущность -  
дана

счастье

счастья

чем (бухт.)

митака  
 удха; санар

amidarka; amizu-  
 ura

resig; zargalang;  
 zol

resigtei; zoltoi,  
 zargalantai

dansa; ~

пубеиху и убым-  
 ков ~ asig alda-  
 barün dansa; ~

доходов и расходов-  
 ороого zaraelgin

dansa - саураауу-  
 алба каагfidün  
 dansa;

разных му, и у-  
 пекденуу - busad  
 kymyusteï karie-  
 cara dansa ~

umyuzemba - ed  
 kagsiün dansa;

кадцы ~ mengerü  
 dansa;

мобаров ~ бараану  
 dansa;

аммопмузауу ~  
 elegdel korogdo-

считамъ  
счетоводство

с'ездъ

сынъ

сынамъ

сынъ

сырость

сырой

сытый

сырбе

суда

lün dansa.  
taoloro  
nigta lan bodoko-  
azil  
jeke kural  
kyu  
askara  
bislag  
çüg  
çügtei; tyukei  
sadralang, targon  
tyukei ed  
üş, ende



табакъ

табаководъ-  
ство

таблица

тазъ

таина

таино

такъ какъ

такъ сделать

tamki - kypumь~  
tamki tabaka

tamki tarika azil  
kasongto majag  
tympen  
niuuca  
niuucaar  
"tügeed"  
tüzi küke

<u>makue</u>	tümenyyd; ümeny- yd
<u>makum</u> обра- <u>зом</u>	tüngezi
<u>makou</u>	tüme; üme
<u>mar, makou</u>	ünkyu
<u>marca</u>	tag toson kələsə yne
<u>makmuka</u>	tagtig
<u>тамможнѣ</u>	gailün koroo
<u>тамможен-</u> <u>ныя</u>	gailün
<u>manr</u>	tanki
<u>mapa</u>	baglaanü zyic
<u>maperka</u>	təvəg
<u>mapua</u>	tarif
<u>magmь</u>	kai kara
<u>mberdyu</u>	katuu, şanga
<u>mbou</u>	şini
<u>meano</u>	teatr
<u>merem</u>	zorioo
<u>merctmь</u>	bes baraa
<u>merctmь-</u> <u>ныя</u>	bes baraanü
<u>merctmьnyя</u>	bes baraa yiledəg- si
<u>mekyuyy</u>	odoo cagün
<u>mekyuyy</u> : ~	chem mekux cə- pekemü ~ zizig
	karilcara dansa

<u>телеграмма</u>	sakilegaan medee
<u>телеграф</u>	sakilegaan utasa
<u>телеграфиро- вать</u>	sakilegaan medee
<u>телефон</u>	jabuuksa
<u>тело</u>	telofon
<u>темный</u>	beje
<u>темный</u>	karanku:
<u>мрачный</u>	kavkar
<u>теория</u>	onol; teori
<u>теперешний</u>	odoogün
<u>теперь</u>	odoo
<u>телло</u>	ducaan
<u>телавый</u>	ducaan
<u>терпение</u>	tesberi
<u>терпеливый</u>	tesedeg
<u>тема</u>	zyil
<u>темп</u>	jabaca
<u>температура</u>	katuun kyiten
<u>тено</u>	syuder
<u>техника</u>	ternig
<u>технический</u>	ternigün
<u>течь</u>	dusat
<u>течение</u>	uraskae
<u>тип</u>	negedkemel; onco
<u>типография</u>	sin zitei
	keblecün koroo (n)
	tipografi



мираж (меч.  
произв.)

мерзеть

мерзотвория

мерзость

мерзеть

мешный

метродь

мишина

михий

мише

мкань (ма-  
нуг)

товар

товарный ~

товарищ

товарищес-  
тво

тогда

тогда ето

мехе

мо-есть

пожарь

мопа

keblegdesen kubi  
tesekt

gazar oron  
syrdyyten zakirka  
aldara, alaga bol-  
goro

kavşuu, zai ygei,  
zai muutai  
debtter

nam, anir ygei;  
şimee ygei  
nomokon, udaan  
şimee ygei

bes

baraa(n)

склад baraa  
aquiulka gazar  
nəker

korşoo, nəkerləc  
tere cogta; tü-  
kede

tyynii

men, basa

ziseelebel

tylkire

oton ulas, beon-

kyn

толпиться  
толстый

бөөднөгкө

1. Простота - zu-  
zaan - zu-  
zaan sai -  
толстый  
гон

2. Вудун модо -  
толстое дерево

3. Вудун кун -  
толстый или  
полный человек  
(жирный)

толстеть

только

тонкий

тонна

толкнуть

толпа

торговать

тороп

Вудунгкө

gagca

narin, nungen

tonaa

tylice

tylisi tylice

kudaldaa küke,

maimaa küke

syke, syke - Baa-

tar - Cyax-Ba-

mor

kudaldaa, maimaa

tyrgebsike, Saar-

daa; busuuka

tyrgebsilen, jaaran

tere

darui

naqoo (n)

торговля

торопить

торопливо

тороп

торча

трава

<u>трава</u>	korol
<u>традиция</u>	zansal
<u>трактор</u>	traktor
<u>транзит</u>	zam nevteryyke
<u>транспорт</u>	teeze nevteryyke (jabadal)
<u>трама</u>	syidkeel
<u>тратить</u>	syidkeke
<u>требовать</u>	nekere; nekemzil-
<u>требование</u>	ke
<u>трест</u>	nekemzilol
	ed bolbasoruuika
	jere kolboo
	trest
	gurbadugaar
<u>третий</u>	gunzi (n)
<u>трескеть</u>	gurba (n)
(корова)	guzi (n)
<u>три</u>	gucidugaar
<u>тридцать</u>	arban gurba (n)
<u>тридцатью</u>	arbangurbadugaar
<u>тридцатью</u>	dairaka, barika
<u>тридцатью</u>	jandan
<u>триба</u>	gansa
<u>триба</u>	azil, oroldolge,
<u>триба</u>	kiceel, kedelme-
	ri
	azil küke, azilla-
	ka.
<u>трудиться</u>	

трудный  
трудность  
траси  
туда  
трудящиеся

kecyu, beerke  
berkeşel  
segserke  
tüşü, tende  
xodolmerçid,  
azilcid

туман  
туман  
тупой

şaarai  
mandan, budan  
mynkag; teneg;  
balar, mokoi, mu-  
kar

туца  
тушумб  
туцательне  
ты

yüle (n)  
üntaraaka  
naribçalan  
şu

тылсча  
тырбма

minga (n)  
zasan saiziruulka  
gazar, gindan,  
şoron

тажельи  
тажестъ

kunde  
kunde, yurge,  
aşa

тянуть

tatara, kotelka,  
sunak'a

У

убеждать

ukiuulka

<u>убеждать</u>	orgoko; dyike; zug- taka
<u>убеждение</u>	yzel
<u>убивать</u>	alaka
<u>убийство</u>	alal daa
<u>убийца</u>	alagzi
<u>уборная</u>	zorlon
<u>убирать</u>	kuraaka, zailuul- ka, dal daruulka
<u>убыток</u>	aldavari, garza; syidxel, koxirol
<u>убавлять</u>	kundelke, kunded- keke, aldaraka
<u>убавление</u>	kundelxel
<u>убавляемый</u>	erxim
<u>увренность</u>	naidavari, itegel
<u>уверенный</u>	naidavaritai, ite- geltei
<u>увеличивать</u>	nomake; jekedke- ke; akika, ariv- zuulka.
<u>уволить</u>	solos olgoxo, tabika, sa sluzeby ~
	alvansaas garga- ka
<u>уволиться</u>	soloolko, tabigda- ka
<u>увольнение</u>	solos, tabilga



<u>уязывать</u>	uialduulka, korbog- duulka
<u>узнатель</u>	daralagši
<u>узнатель</u>	daralagdal
<u>узнать</u>	daralaka
<u>узнательный</u>	daralagdasan
<u>угол</u>	bulang, oncoq. uca- an bulan ~ крас- ный угол
<u>уголь</u>	1. кам. уголь - guuun nyurse
<u>уголовный</u>	2. уголь: nyurse
<u>уложение</u> (дело)	irgenü kereg
<u>уощать</u>	zägilöl; buddaal- ga, dailalga
<u>уощать</u>	zögilko
<u>уощать</u>	zanaka, ailgaka
<u>уощать</u>	syrdyyelre
<u>уощать</u>	zanat, ailgaltä,
<u>уощать</u>	syrdyytel
<u>уощать</u>	amzika
<u>уощать</u>	zailuulka, koldu- ulka
<u>уощать</u>	kaldoko
<u>ударник</u>	gabšigai azilcin
<u>ударный</u>	gabšigai, cokil- tün
<u>ударить</u>	cokiko, zadoko

удешевить  
удешевиться  
удивительный  
удивляться  
удивлять  
удивительный  
удивление  
удобный

удовлетворять  
удовлетворение  
удовлетвори-  
тельно  
удовлетвори-  
тельный  
удовольствие  
удостоверение  
 (личности)  
удостоверить-  
ся

удричатся  
удушливый  
уезжать  
Узбекистан  
ужас  
ужасный  
ужсе  
ужсин  
уженать

kimdaruuka  
 kimdanka  
 gai kam sigtai  
 gai kaka  
 gai kuuka  
 gai kam sigtai  
 gai kal  
 ajatai, zakimzitoi  
 tokinomizi toi  
 kangaaka  
 kangalta  
 kangaltatai gaar  
 kangaltatai  
 taadarnzi  
 unemlere bişig  
 sablaka, Batalka  
 nerbegdeke  
 korto zai  
 mordero  
 Uzbekeistan  
 ajuul  
 syrkel, ajuultai  
 erte  
 ydesün rool  
 ydesün rool ide-  
 re

узел  
узкий  
узнавать  
уи  
указывать  
укал  
укомплектовать

zangilaa  
 narin, ravciu  
 medeke, tanika, su-  
 ragciika  
 javaka, garra  
 zaaka  
 kelberee

укисить  
укрепить

too gyiceeke, gyi-  
 ceeke  
 zuika, kazaka  
 bekezyuke, batad-  
 kaka, zuzaadka-  
 ka.

укрепитель  
улица  
улучшать  
улыбнуться

bekezic zuzadkal  
 gudam'zi  
 saiziruulka  
 zanal gatai eril-  
 ge, kugacaatai  
 erilge

улучшение

saiziral, saiziru-  
 ulal

улыбаться

ineemseglexe

ум

ukaon

умный

gadaltai, gadaba-  
 ritai

умалчивать

duugai baika

умалжать

bagada yzeke,  
 basamziika

умолять  
умалчивать  
умереть

уметь  
умный  
уменьшать

уменьшиться  
улыбальник

умываться

универсальный

университет  
участить

уничтожать-  
ся

уничтожить  
уподобить (ся)

упоминаться  
упорядочить

употребление  
употреблять

упаковка  
упаковать

guika  
duugai baika  
nasanaas nogsike,  
ykeke

sadaka  
ukaantai, cecen  
bagadkaka, korog-  
duulka, kasaka

ceorko  
niyur ugaaka sa-  
ba

niyur garga uga-  
aka

jorankii ~ магазин  
jorankii delgyur  
deede surguul  
avsi garka, avsi-  
ka

mokoko  
mokoko  
tyungsi ke  
durdag daka  
emkieke, emkid-  
keke

kereglee  
keregleke; asigla-  
ka

bagcaa  
baglaka

<u>управление</u>	zakirgaa
<u>управлять</u>	zakirka
<u>упразднить</u> ся	oroldoko, turşika
<u>упрекать</u>	zeinelke
<u>упрямый</u>	eres
<u>уровень</u>	rem
<u>урожай</u>	urgaca
<u>урок</u>	kişeel
<u>усердный</u>	oroldolgotoi, idev- kitei
<u>усердствовать</u>	şalamgaılca, idev- kilke
<u>усиление</u>	bekezuyel, şan- gadkal
<u>усилие</u>	oroldolgo
<u>усиливать</u>	bekezuyelke, şan- gadkara
<u>ускорить</u>	tyrgedkexe, tyr- gebselke, şaarda- ka
<u>ускорение</u>	şaardalgaa
<u>ускорять</u>	tyrgedkexe
<u>ускоряться</u>	tyrgedke
<u>условиться</u>	bolzoko, kugaca.
<u>цепех</u>	tagtooko
<u>цетав</u>	amzilta, qyiced- rec
<u>ценовать</u>	dyrim
	amzira, qyicer



усталость  
усталый  
устанавливать  
устанавли-  
ваться  
установить  
ся  
установление  
устойчивый  
устройство  
устраивать  
утвердить  
утенить  
утка  
утро  
утром  
утрунить  
утяжечить  
уха  
ухаживать  
ухудшаться  
участие  
участвовать  
учащийся  
учеба  
ученик

jadaral, ecelte  
 ecesen jadarсан  
 eceke; jadarka  
 togtoniko  
 togtoxo, togtoniko  
 togtoBORI  
 togtoBORITO;  
 baiguiulal  
 baiguiulka, zokiooko  
 bataika  
 dulaalca, dulaan  
 bolgoro  
 nugasa(m)  
 bql'eo  
 bql'ebgyur  
 narib'cilka  
 kyndedkere  
 širi  
 garka, javaka  
 muudaka, buuraka,  
 doroitoko  
 oroldoo, orolcolgo  
 oroldoko, orolcoho,  
 jadalcaaka  
 suragši  
 suralga  
 suragši

ученый (в

отн. чел.)

учет

учетные :

учитывать

учитель

учить

учреждение

ущерб

утра

уравниловка

упр. хоз. б.

управляющий

учотный

уяснить

mergen erdernten

byridxel

ведомости

byridkepiin danga

(ула xuidasa (n)

byridkere

surgagşı, bagşı

surgaxa

albanü gazar

xokirof, korlof

ilyur

tegsidxel, cacuud-

kal

morini tonog

erxilegşı

zokistci, ajatai

ileryyexx, todoru-

uxa.

Ф.

фабрика

фабрикант

фактор

fabrig

fabrigün ezen

şaltagaan, noketol

<u>дизайнер</u>	deede surgulun
<u>дизайн</u>	salbari
<u>дизайнер</u>	obog
<u>дизайнер</u> -	mukar syseg
<u>дизайн</u> - (обыч)	saazan
<u>дизайн</u>	faşizm
<u>дизайн</u>	yggy lēl
<u>дизайн</u>	kojor sara
<u>дизайн</u>	kolbooto
<u>дизайн</u>	federaci, kolboo
<u>дизайн</u>	baga emgi
<u>дизайн</u>	feodal
<u>дизайн</u>	feodalizm
<u>дизайн</u>	ongan
<u>дизайн</u>	Redeenü aşıaru-
<u>дизайн</u>	in gazar
<u>дизайн</u>	majda, dyrse
<u>дизайн</u>	fiziq, bodosün
<u>дизайн</u>	şadaliin ukaan
<u>дизайн</u>	fizioloji, bejin anu-
<u>дизайн</u>	darelin ukaan
<u>дизайн</u>	şarai niyyr
<u>дизайн</u>	bejin tamir saizi-
<u>дизайн</u>	ruulka jabatal
<u>дизайн</u>	temdeglexe
<u>дизайн</u>	sang kyy, mengon
<u>дизайн</u>	sang
<u>дизайн</u>	sang kyyjin

<u>флаг</u>	tug
<u>флот</u>	ongoco
<u>форма</u>	dyrise; keb, yliger; majag
<u>флаг</u>	tug
<u>фильм</u>	syuder zurag
<u>фигура</u>	keb; majag
<u>фонд</u>	yndesen beledker; tuskai kerenge
<u>форма</u>	dyrse, keb, majag janza
<u>формализм</u>	josorkog zan
<u>формалист</u>	josorkog (zantai)
<u>формат</u>	keb, kemzee
<u>формировать</u>	bdiquulka, togtoo- ko
<u>формула</u>	formul
<u>франт</u>	baiddanii gazar
<u>фотография</u>	fotografi, zurag avka gazar
<u>фрукт</u>	zimes
<u>футбол</u>	boimbog
<u>фундамент</u>	suuri; dob zoo, debisker

X.

хвалить

magtara

характер

(как пове-  
дение)

(как призн.)

характеризо-

вать

характерис-

тика

характерный

хвост

хвостить

хвастаться

хвост

хитрый

хитрость

хищные зве-

ри

хладнокровие

хлеб

род

родить

zang-abir;

şinzi

tanin kelexe; ta-  
niucra

ileruyuxe, ilerkel  
tuskai, onco, tem-  
degtei ilgavarı-  
tai

yimee (n)

maglara, şaişaa

şairkara

şuyç;

конский ~ aduunli

şuyç;

сарлычий ~ şarlagün

şuyç

meketei, obtoi

kimi

arijaatan, aroatan

taiban

talra, tariaa (в

зерне)

javaca

javara



<u>ходкий</u>	gyideltei jabadal tai, gyilgeetei ezen
<u>хозяин</u>	aziakui
<u>хозяиство</u>	
<u>хозяиствен-</u>	
<u>ный</u>	aziakuişi
<u>хозяиствен-</u>	
<u>ный</u>	aziakuin
<u>хозяиствен-</u>	
<u>ная по-</u>	
<u>литика</u>	aziakuin bodolgo
<u>хозяиствен-</u>	
<u>ное раз-</u>	
<u>витие</u>	aziakuin xogzilte
<u>хозяиствен-</u>	
<u>ное стро-</u>	
<u>ительст-</u>	
<u>во</u>	aziakuin barilga
<u>хозяиствен-</u>	
<u>ная:</u>	часть; ~ azileün angl kyite(n) kyiterke kyiten ekener ygei; sula sain Sawun (aor) sainaar kigeke, ermetze ke, zoriko şigi, bolboşigi
<u>холод</u>	
<u>холодотъ</u>	
<u>холодный</u>	
<u>холостой</u>	
<u>хороший</u>	
<u>хорошо</u>	
<u>хотеть</u>	
<u>хотя</u>	

xvaδpny

xpny

xyδou

xyδny

xwomamb

xodamaucmbo

xoxom

xpammb

xpamamb

xpamou

xpamueckny

xyδemb

xyδo

xyδoδcecmbe-

hoe pro-

изведение

xny

xonox

zorigtai Baatorlig

Kadagalka

muu; ecenkei tu-

rankai

Kamaglin muu;

adaq

orol doro

guilta

ineede (n)

Kurkirka

dogolxo

doglon; taxir

arkag 'xuuḡitai

turaxa,

muu

uran zorjoof

doromzilxo muu-

ḡara

Kəθən

U

uβem

uβemox

əngə

cəeeg

целовать  
целоваться  
цель  
цена  
центр  
центральный  
цель  
цемент  
цифра  
ценить  
ценность  
ценный  
централиза-  
ция  
циркуляр  
Циэмба

ynseke  
 ynsewseke  
 byten, bykyl  
 yne  
 toß  
 toßun  
 Zorilego  
 cement gulun  
 too (n)  
 ynseke  
 ynetei juima or-  
 toß  
 ynetei  
 toßloko  
 tunkalan tuzaaka  
 bißig  
 sui-jembi

Ц

чай  
чайник  
час  
часы

cai  
 danka  
 caq  
 caq

<u>часть</u>	imagta; udaa - da raa
<u>частная</u>	собственность; kubün ömçi
<u>частный</u>	engün; kubün, am nii, ömçin
<u>часть</u>	kubi; keseg, tasag, angi
<u>частым</u>	kubiaar
<u>часовой</u>	manaani, manaasi
<u>часик</u>	ajaga (n)
<u>чей</u>	kenü
<u>чек</u>	şeg
<u>человек</u>	kyn
<u>чем</u>	jungaar
<u>через, чрез</u>	algasal
<u>черника</u>	bere
<u>черничница</u>	berün saba, jan tai
<u>Черное Море</u>	Kara dalai
<u>чернорабочий</u>	kara azilçin
<u>черный</u>	kara
<u>черт</u>	şedker, zolig
<u>черта</u>	şugam, zuraasa (n)
<u>честь</u>	gabija, col, aldar
<u>чеснок</u>	sarimasa (n)
<u>чесотка</u>	kamui
<u>четверг</u>	purva
<u>четырнадцать</u>	garag dörbө (n)

четырёх хан-  
ная юрта

dərβən kanatai  
ger

четырнадцать

arban dərβə (n)

четыреста

dərβən zuu(n)

чиновник

tysimel

число

too (n)

чистота

seberleke, arilga-  
ka

чистота

arluun seber

чистый

arluun

читаемый

unşigşi

читает

unşika

читальня

unşil'ün gazar

чихать

naid'aka

член

geşyyn

членский бу-  
лет

geşyynü bata iler

чрезвычайный

külke debter

чение

onco, asar

что

unşil'g.

что-нибудь

juu! gezi

что сдела-  
вший

juukan

чувство

jaasan

чувствовать

sedkie, mederec

чужд

medeke

şirem



чирмедүй эле-  
менн

yle bytere itege-  
ed

чирокон

busadün

чирок

oimaso (n)

чирала (exam-  
ская)

milzan (malün) boci  
sergeg; sergeemzi-  
tei

чиркии

arai

чирб

seremzi

чирбе

nadaar

чрез меня

oncün

чрез вычитный

milzan

чума

III.

шар

alra

шарка

nexti malogai

шар

bembög, bembörcög

земной - delvüh

bembörcög

шахта

murkai

шахматы

şatar

<u>шелк</u>	torgo (n)
<u>шелковый</u>	torgon
<u>шерсть</u>	ungasa (m) nooso
<u>шерстистой-</u> <u>ка</u>	nooso ugaxa ga- zar
<u>шесть</u>	zurgaa (n)
<u>шестнадцать</u>	arban zurgaa (n)
<u>шестьдесят</u>	zara (n)
<u>шестьсот</u>	zurgaan zuu (n)
<u>швед</u>	saiban
<u>ширина</u>	orgen; -orgenii keinzee
<u>широкий</u>	orgen
<u>широкого</u>	orgenoor
<u>шить</u>	ojoxo
<u>шкаф</u>	şuygei
<u>школа</u>	şurguile
<u>шкура</u>	arisa
<u>шляпа</u>	esegü malgai
<u>шоколад</u>	boobo
<u>Шотландия</u>	Şotlandi
<u>шоссе</u>	Zoloosi
<u>шпатель</u>	bilduuşilan ke-
	dolmörşegşi
<u>штанги</u>	emodo
<u>шпатель</u>	tagnuac
<u>штанг</u>	ştab

тэнгэс  
тэнгэс  
тэнгэсний

тэнгэсрөвөт  
тэнгэс  
тэнгэс  
тэнгэс  
тэнгэс  
тэнгэс  
тэнгэс

tamqa, temdeg  
oron too  
oron toonii zin  
kinii  
torgoro  
torguuli  
nege (n) sirkeg  
Zada  
Simée  
suugixa  
toglooro  
toglooo

2

экзакт  
экзакт  
эксперимент

экспериментатор  
экспериментиро-  
вась  
экспериментиро-  
васься

ime  
şalgalta  
mөл zigdөл;  
(использование)  
aşıglal  
mөл zigşi  
mөл zixe  
mөл zigdөxө

экспорт

esport gargaxa  
ed

экспортиро-  
вать

gadagşı gargaxa

электрифика-  
ция

caxilgaanü kyşı  
nebteryyke jaba-  
dal

электричест-  
во

caxilgaan

элемент

1. quz. makabad  
2. c-n- etegeed

энергия

ergim, idevkiel  
ergimtei, idevki-  
tei

энергичный

edün zasag eko-  
nomigün

экономика

arbielxa; gamnaxa;  
kemnere

экономика

edün (zasagün)  
ekonomigün  
idevki

энтузизм

эскадра

usan ceregiin su-  
man

эскадрилья

nüske ceregiin  
suman

эскадрон

marün ceregün  
suman

эпозотия

maelün takal

энос  
эноха  
этан  
эти, они  
этому  
этот-раз  
этим не раз  
ограничить-  
ся, или  
этим не  
все сказано

yligertuazi  
 yje, sag  
 şata, yie  
 edegeer  
 yunde  
 ene udaa

yugeer yle baram

JO

юбилей  
юбка  
юг  
юность  
юридический  
юрист  
юстиция  
юрисконсульт  
юрта (вой  
 юнна)

oi, oin bazar  
 banzae  
 omene (zyg)  
 ider zaluu  
 caaza kuulün  
 caaza kuulün  
 erdemten, zargasi  
 şuyke tasalka josc  
 zargasi  
 eseqiger



Я.

Я  
ЯОЛОХО  
ЯВЕННУЯ  
ЯВНЫИ  
ЯЗЫК  
ЯМА  
ЯНВАРЬ  
ЯРМАРКА  
  
ЯСНО  
ЯСНЫИ  
ЯЧЕЙКА  
ЯЧМЕНЬ  
ЯЩИК  
ЯЦО

bii  
alim  
yzeget, ielte  
ilete  
kele (n)  
nyre, zoori  
nege sara  
jarmarka tyr ku-  
dalcaa  
ileken, dodorkoi  
todorkoi; ilerkei  
yur  
arbai  
abdar, kaircag  
yndege (n)



эпос

эпоха

этан

эти, они

этому

этот-раз

этим не деля

ограничить-

ся, или

этим не

все сказано

J

юбилей

юбка

юг

юность

юридический

юрист

юстиция

юрисконсульт

юрта (вой  
конн.)







